中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62

督印及承印 工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
電話：編輯部：二二六七八九 採訪部：二二五五二 營業部：二四二九六 廣告部：二二一六〇 社長室：二五四九五 電報掛號：二〇七五 政府信箱：六十二號

今日出紙三大張
每份港幣壹毫
（外埠版另加郵費）
新聞紙第二〇五號

本報今日出紙三大張仍售壹毫

聯大開始辯論中國代表權
形勢對我國有利
美與澳哥義日四國昨已提出
我代表權應列為重要議程案

【紐約三十日上午八時廿分本報駐聯合國特派員何鴻毅專電】中華民國在聯大辯論中國代表權問題之前夕，已獲得初步勝利。美總代表史蒂文生與我代表蔣廷黻在十一月二十九日會談一小時之後，美國已同意以支持重要問題提案為應付此問題之第一行動（重要問題有三分之二之多數始能決定），美國已放棄首先提出一設立特別委會議案之原定計劃。中國及美國國會之重大壓力與美國政府原定立場之因素。中美陣營現極為樂觀，以為此重要問題之提案可得大會以相差微小之多數通過。美國之盟國料必支持此提案。中美陣營設使此提案在蘇俄提案之前首先投票表決。其用意為使三分之二多數票之規定用於蘇俄提案。現無一國準備提出設立特委會之提案。如重要問題提案失敗，始提出設立特會之議案。

【紐約．聯合國一日路透社電】今日美國及其他四個國家，提出一議案，謂討論中共政權取代中華民國席位之任何建議，需要大會三分之二票數，然後可以通過。上述議案由美國、澳洲、哥倫比亞、義大利與日本五國會銜提出，係一有關程序問題之提案，主張認為一切意圖改換中國代表之建議，為重要問題。照聯大規定，重要問題須三分之二多數票始算通過。美國等五國所提建議未自認為程序問題，需經過半數票支持時，即算通過。其序言內稱：「聯合國會員國對名列憲章內之聯合國創始國之代表權問題，有嚴重歧見」。美國等五國所提建議並追溯稱：「聯大輿論會曾經再述及此問題為重要問題，且有多次出現建議，要求將此問題作為急要項目列入議程」。

【聯合國一日美聯社電】據星期四晚消息：反對中共加入聯合國之人士，認已放棄彼等目標在於將該項問題擱置與一個研究委員會，及因而再延遲一年擬聘所計劃之一項策略。此項消息，係在辯論延緩多時中國代表權問題之前夕所傳出者。該項辯論，將於星期五在一〇三國聯大開始舉行。現顯見美國及其支持者，現已準備正面應付蘇聯對驅逐中華民國代表及由北平政權獲得席位所提出之一項要求。外交方面人士謂，美國所曾一度積極提出之研究委員會主張，經已作罷，其理由殊有兩端：㈠所徵詢之大多數代表團，對於該項計劃，甚為冷淡。㈡美國相信蘇聯該項提案，可能宣告失敗。據美國發言人宣稱：渠具有「相當合理之期望」，對使中華民國在聯大辯論終結時，仍將獲得其席位。以此項樂觀心理，渠係基於希望聯大將接納美國之意見，認為中國代表權問題係一項「重要」問題，因而須將需要由三分之二大多數而解決。

【聯合國一日美聯社電】美國、澳洲、哥倫比亞、義大利、日本就中國代表權問題所提建議之全文如下：由於聯合國會員國對一名列憲章內之創始國之代表權問題有嚴重歧見，而聯大輿論會曾經再述此問題為重大緊要問題，並曾多次出現建議主張依照憲章第十五條，將此問題作為急要項目列入聯大議程，加以聯大某項提案中所包含之建議，謂「當一個以上之當局聲稱為一有權在聯合國中代表一個會員國之政府與此項問題成為聯合國之辯論題目時，此項問題應參照憲章之目的及精神，及每一案件之情形，而加以考慮」。因此，吾人要求聯大依照憲章第十八條作一決定，視任何更改中國代表權之建議，為一項重要問題。

為保持我在聯國地位
美將盡最大努力
使共黨陰謀失敗
——我代表告知聯國會員 決難容蘇俄謀取私利——

【聯合國一日美聯社電】中國代表團首席代表及新任駐美大使蔣廷黻，今日在聯合國大會阻止中共之爭奪中國席位。在蔣廷黻對此問題發表之政策聲明中，蔣氏指出一種新蘇聯帝國主義，現正企圖在此間為中共謀取代表權，並稱，「一個聯合國屈服於蘇聯要求下，則此組織將否認其自己之原則與概念。聯合國不能容許中共之加入，而且同時應維持對其所負使命之忠實……。」蔣氏之結論稱：「余相信第十六屆聯合國大會之代表，將不能容許此組織成為蘇聯被作謀取私利之一部外交機械，以逐其擴張新蘇聯殖民地帝國之用。」蔣氏稱，「顯然，中國大陸上之中共政權乃蘇聯以軍事干涉吾國之果實，即是蘇聯對吾國侵略之結果。」並駁斥中共以前之諾言：「一個中國人民，六億之中國人民在聯合國監督下自由投票以選擇彼等在聯合國之代表權，余之政府將遵從此一純全民投票之表決」。

【聯合國一日合眾國際社電】聯大於今日開始辯論聯合國內之中國席位問題時，當聯合國會場多年來所僅見之激烈程度，將為美國從事努力，使謀排除中華民國改由中共取得聯合國內中國席位，從聯合國一切機構之企圖盡皆失敗（走），而謀中共代表取代。美國在現狀下不再提將中國席位問題之討論押後之議。今年，美國決定，已決定另採他法對付，其駐聯合國首席代表史蒂文生計劃提出建議，主張認所有改換中國代表之建議為重要問題。蘇俄刻今提有建議，要求「將非法佔有聯合國內中國席位之蔣介石集團之代表立即逐出」。

蘇俄代表佐林演說 指美阻撓中共入會

【紐約．聯合國一日合眾國際社電】討論中國席位問題之第一個演說者，為蘇聯之佐林。渠指摘美國在十餘年來阻撓中共加入聯合國，係增加國際局勢之緊張。渠稱，吾人已係在第十六屆大會之現在，係有之合法權益能討論中共之合法權益問題。此問題之迫切與積極性之解決，將對國際局勢有重大之影響。此問題係屬中國內政，並無需依照聯合國憲章所訂之程序。「共黨之革命」，已驅除蔣介石總統之貪污份子，並領導中國人民之復興。在中共之統治下，其人民已解除外國壓榨者之桎梏，而文盲與落伍均已消失」。

哈里曼返華府

【日內瓦一日路透社電】據美國代表團今天宣稱：美國出席寮局會議代表哈里曼，將於明天返回華盛頓，進行磋商。在哈氏離開日內瓦期內，國務院高級官員蘇利文將擔任美國代表團團長。

挪威外長與老克會談

【莫斯科一日路透社電】挪威外交部長蘭格今日與克魯雪夫會談，此次會議之後稱，此次會談係「在一種十分款洽氣氛中」舉行。彼兩人在克姆林宮會談小時。挪威方面發言人

經濟學人報建議在五年內 關閉在香港基地
英軍調歐徵募保安隊接防

【倫敦一日路透社電】今日「經濟學人雜誌」建議英國為當前國際之局勢，應在未來五年間關閉其在香港之軍事基地及設備。在採取此步驟時，可徵募地方之保安隊，以使英軍能夠調往歐洲。

尼赫魯透露 中共軍五萬 駐印藏邊境

【新德里一日法新社電】據印國方面人士透露：印國總理尼赫魯前日在國會接受反對黨議員之質詢，表示中共在拉達克區一個下，支極強大之軍隊，其數目超過五萬人。並無大批進入中印邊境。「印土」拉達克區緊之情形。尼赫魯總理指任何國家之軍隊，不問其為中共軍，蘇聯軍，印軍或美軍，均無法在拉達克區駐紮。並在此等地區補給，乃一極困難之問題，而補給之外，尚有其他一再極為艱苦之問題。尼赫魯稱國防部長梅農一再接受議會人士之指摘，謂印共外長方面上，實在中共，不然，國會每次追究邊防問題時，印共議員往往起立動議停止質詢，惟每次均被其他議員喝聲制止。

吳廷琰不同意美要求 拒接受政治改革
傳美將召回駐南越大使諮詢

【華盛頓三十日法新社電】美國務院於星期四日對報界所傳，謂倘南越不進行民主改革，則美國將召其駐越大使返國「磋商」之消息，拒絕予以証實或否認。據消息靈通人士稱，此將為「一項極端措施」，此彼等表示希望稱，彼可能係局勢所必要，等稱，南越領袖人士相信，南越領袖將循個路線執行國家之民主改革。此有多項原因，美國政府謀使南越從事民主改革之努力迄未獲致成功為原因之一。諾氏並將向美國國務院報告出任南越大使半年來之見聞，且將就美國務院最近之想法與此間美官員磋商。

【華盛頓一日美聯社電】消息靈通人士稱：美國駐南越大使諾丁，可能暫時被召回國，其部分原因，在於南越拒絕接受美國所促其從事民主改革之要求。召回諾氏之期現雖未定，惟渠殊可能返國作短期稽留。

工黨議員在下院叫囂 迫英政府承諾 支持中共入會
並要英國退出東約組織

【倫敦一日中央社專電】兩週來，英國保守黨政府，曾兩次受到壓力，要其公開聲明的支持中共在聯合國的會籍。下院三位工黨議員及一位保守黨議員，要求政府發言人宣佈，英國在聯大未來討論「中國代表權」問題，將如何投票。英國政府在下院的外交發言人奚斯及錫爾爵士，對於英國政府如何投票，拒作承諾。工黨議員貝克，詢問錫爾爵士說：「不知你是否記得今年九月，英國政府發言人在紐約說過，如果給予北平政權聯合國席位的建議被提出，我們將投贊成票，是否現在仍持此立場」？關於這個問題，錫爾爵士答覆說：「我們現在你不知道建議的方式，該建議將在辯論時提出，我們必須待至那個時候才能有所決定」。在此之前，下院議員曾向錫爾爵士提出三個有關「中國代表權」的問題，其中有一個問題，是保守黨議員赫倫斯提出的。錫爾爵士答覆說：「英國政府一如其前在下院中所表示，它相信在聯合國中，應由中共代表中國，不過，對於這個問題的任何決定，應由聯合國全體來採取。處理中國代表權已有兩個項目列入本屆聯大議程，不過都尚沒有討論」。稍後，奚斯又說：「下院，對於這個問題的困難，知道很清楚」，他顯然是指西方盟國對於代表權問題，持有不同的觀點。錫爾爵士在作答覆時，想必顧及到美國。上週麥倫首相被迫作類似答覆，但他也拒絕對中共進入這個世界組織表示公開支持。

【倫敦一日美聯社電】英國工黨議員二十人，昨晚聯名通知政府，促其退出東南亞公約組織，因此組織將使英國捲入支持南越吳廷琰政府之軍事行動漩渦之內。此二十名國會議員提出一項建議稱：「東南亞公約組織「無補維持東南亞區內之和平與穩定」，並要求締訂寮國中立化協議之一種「障礙」，因與馬來亞聯邦總理於日前所簽訂一項協議之故，東南亞公約組織「可能將來反其志願之下，捲入於戰爭」。工黨議員稱，除退出東南亞公約組織外，政府必須放棄在此組織之條約規定下所有之義務。

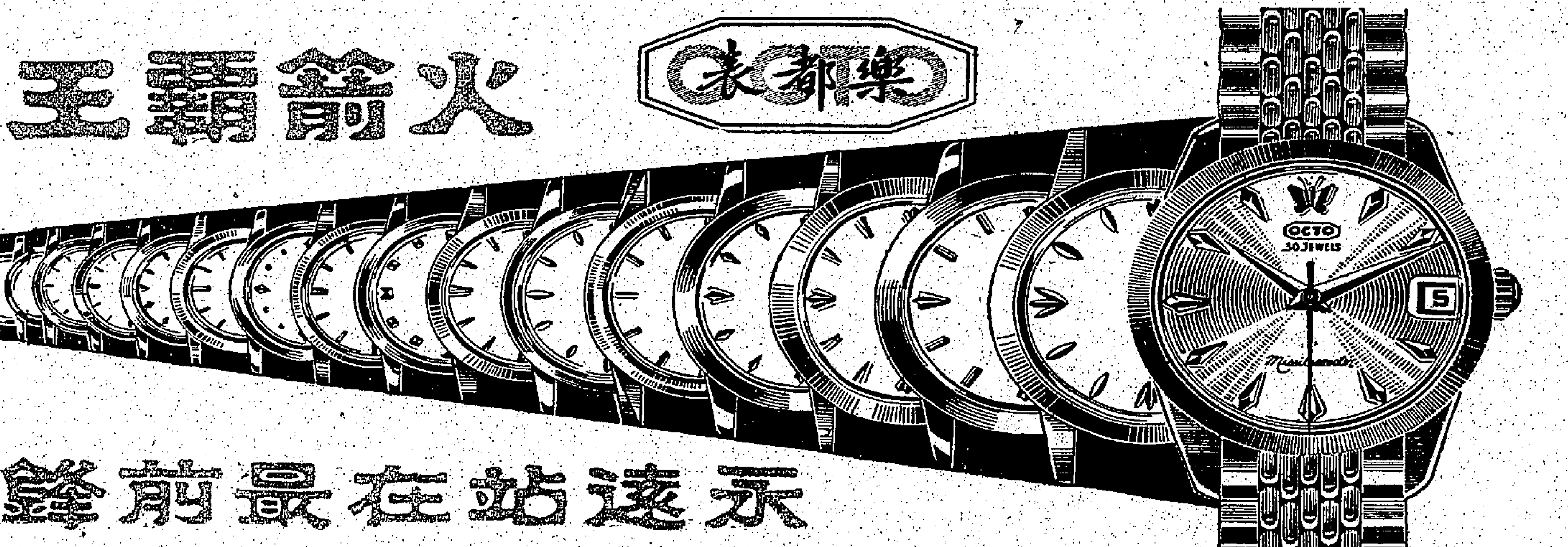
蘇恐失去在聯國領導權 將不熱心牽中共進入

【聯合國一日合眾國際社電】蘇聯如何集中其注意力於討論中共加入聯合國問題，使人感到其為何促中共進入聯合國？此問題在蘇聯劇烈辯論之前，外交觀察家認為，蘇聯在本屆大會中似有所保留，將使列寧之國家之關係為其非常拉攏之……

十四國寮局會議 四項主要問題 無法達成協議

【日內瓦一日路透社電】據寮國會議人士今天稱，四項主要問題，仍使寮局會議無法達成協議。倘有關此四項問題之能達成協議，則會議可迅速於聖誕節前結束。此四項主要問題為：㈠共方要求將來東南亞公約組織，不再於其保護之下寮國內。㈡寮國之前途。㈢撤退外國軍事人員及設施之時間表。㈣所有外國軍人及私人非正規部隊解散。

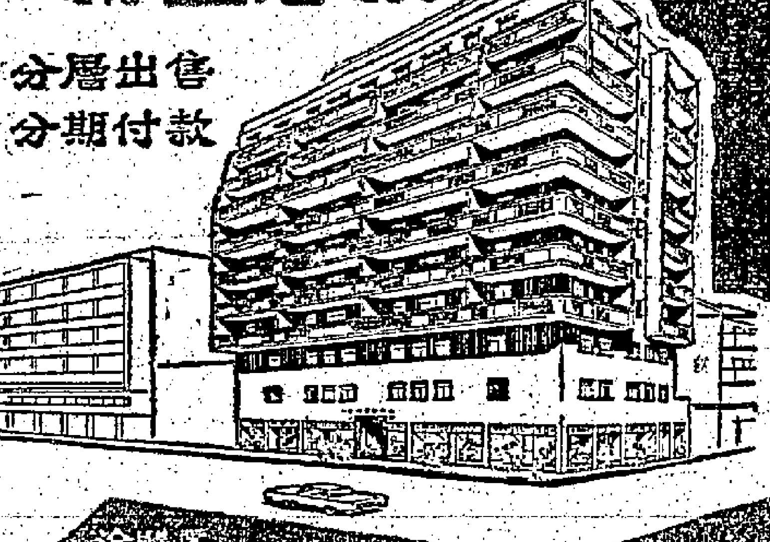
【日內瓦一日美聯社電】十四國寮局會議對於如何監督寮國停火及未來中立之問題，已與若干進展。四方與會人士拒絕評論，彼等稱，將於星期一開會，以紀錄四國代表團，將……



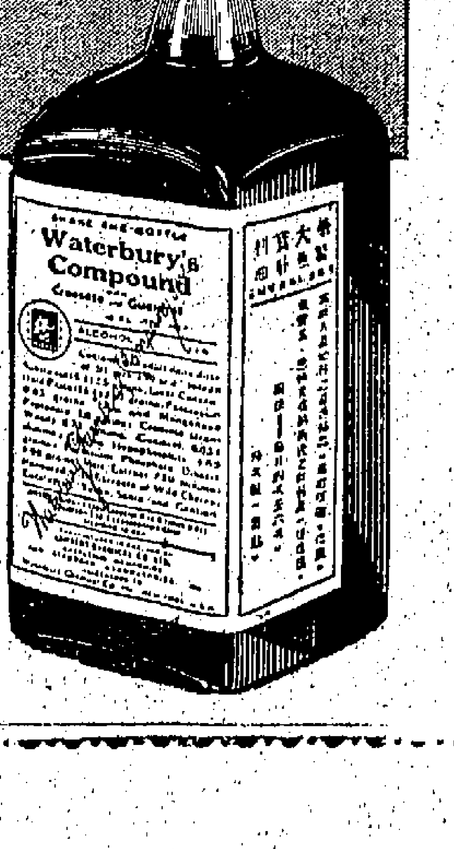
火箭霸王
樂都表
又進一步新貢獻
陰陽噴射面
鑽石蝴蝶噴射面
光亮太陽噴射面
永遠站在最前鋒

九龍旺角太平道11—12號
成德大廈

快將完成
特點：保無公寓學校舞院
尚有百餘年期免補地價
層層單邊 價平料靚 煤氣設備 一次付款 月內收足 逾期95折 所餘無多 欲購從速
九龍平安大樓四樓9號室
成德置業有限公司 電話：八二四三九五

九龍砵蘭街
二二九至二四九號大廈（近登打士街）
旺地舖位
新型唐樓
分層出售
分期付款

合建：恒興建築公司

血氣衰弱！
如果你感覺精神疲乏無心工作極可能是因為你的

服用「華大寶利」大補劑
可使你的血液旺盛精力充沛！
用神——神采飛揚！
行事——事半功倍！
華大寶利大補劑含有豐富之強身要素補血養顏防止疾病更能使肺弱變強根絕咳嗽實乃老幼咸宜之最理想補品常服華大寶利大補劑精神奕奕健康愉快！


總代理：德隆洋行 怡和大廈 電話：三八三五七

惠刊本報告白者請電二弍一一六零

梅苑別墅 MAY FLOWER MANSION
第二期開始租售 歡迎參觀

花園泳池 超級享受
設計新型 豪華壯觀
歐美潔具 材料上乘
接洽處：梅芳基金委員會
地址：香港灣仔洛克道一九七號 電話：764189
地盤辦事處：香港大坑道宏豐台十一號 電話：776728
ENQUIRY: MUI FONG MIDDLE SCHOOL
197, LOCKHART RD., 2ND FL., WANCHAI, H.K.
TEL: 764189 776728 (AFTER OFFICE HOUR)

多明尼加情勢動盪 將宣佈禁止共黨活動

千名暴徒曾圖進攻總統府被軍隊擊退 巴拉加建議明年選出臨時政府

【聖多明哥三十日法新社電】國防部長發表聲明稱：共產主義將在多明尼加共和國遭受禁止。該項聲明謂：政界人物「不得犧牲人民以中飽私囊」。最強硬之反對派領袖費亞羅稱：由於政府同意軍人之計劃，渠之政黨於星期二日所號召之罷工，已無成功之希望。繼巴拉加總統宣佈渠將領導臨時執政委員會之後，首都市面之情勢，堪稱平靜。

【聖多明哥一日合衆國際社電】巴拉加總統於星期四晚宣稱：武裝部隊所提設立一個由渠本人主持之七人委員會統治國家，以迄舉行選舉時爲止之建議，經爲反對派領袖所拒絕。巴拉加於暴徒一千多人企圖進攻國家宮之閘門之後，發出此項宣佈。該等暴徒經爲坦克車支持下之戰鬥部隊所擊退，並爲向上空發射之槍彈及向彼等投擲之催淚彈及「臭氣彈」所驅散。武裝部隊首腦艾孩瓦里亞將軍，於上項宣佈發出之後，迅即發表一項公報，警告反對派稱：進一步之騷亂，將無法予以容忍。此兩項聲明，係繼發生另一天之暴力示威之後發出者，此項暴力示威，旨在支持一次總罷工，以期迫使巴拉加辭職。巴拉加經由電台向國人發表談話稱：反對派領袖已拒絕渠本人所提於明年一月廿六日選出一個任期兩年臨時政府之建議。巴氏稱：彼等初時表示接納此議，惟兩小時後改變初衷而表示拒絕。武裝部隊之建議究如何草擬，外間未悉其詳。惟據消息靈通人士稱：美國領事希爾及主持美洲事務助理國務卿加里安，曾參加總統府之會談，而設立委員會之建議，乃在總統府草擬者，並於在此次會談中擬定之方案，是否即爲武裝部隊所採納之方案，則未能悉。巴拉加總統於此項辦法遭受拒絕時，乃提出其選舉臨時政府之建議，惟此項建議亦已遭受拒絕。

美國關懷多國局勢 盼能獲致和平協議

【華盛頓卅日法新社電】美國務院於星期四日表示：希望多明尼加共和國將會致若干辦法，以確保其民主之前途。國務院發言人宣讀一項聲明稱：美國政府希望多明尼加國內之善良人士，均將表現出一種溫和之態度及責任感。聲明稱：美政府自已故之國家元首特魯志奴死亡以來，[illegible]特氏兄弟重建極權統治之努力獲得[illegible]，並對多明尼加人民繼續向民[illegible]

菲新政府將調整外交陣容 艾培洛繼任駐美大使

羅慕洛將訪台韓未來出處爲各方關注 麥卡柏高將下令禁親戚干預政事

【馬尼剌一日泛亞社電】菲國未來之自由黨新政府，已決定免除現任駐美大使羅慕洛之職務，而改任艾培洛接任。艾氏業於昨日悄悄飛美準備。羅慕洛屬於現執政黨國民黨，曾任駐美大使多年，渠已定日內訪台韓，其未來出處如何，甚受此間注意。

【馬尼剌一日中央社專電】菲律賓總統當選人麥卡柏高，宣佈：他將發佈行政命令，禁止他的親戚干預政府的移交。一般預料：麥卡柏高將於就任不久之後，發出此項指示。

【馬尼剌一日泛亞社電】菲選舉委員會昨晚所宣佈之選票覆核數字，證明自由黨之候選人麥卡柏高已再度領先，在所公佈之六個城市中，麥氏共得五三四、二六九票，現任總統加西亞則得四七六、六四六票，易言之加氏已落後五萬七千餘票，惟所須注意者，即此六個城市，本非加氏之勢力地區」，副總統候選人之票數則爲自由黨所一直領先，照現勢觀之，國民黨在副總統方面恐難挽回敗局，副總統選舉之得票數爲：㈠自由黨之貝勒滋得三九八、一四六，無黨派之奧斯敏納得三〇二、二〇六票，㈡國民黨之候選人落後過甚，數字從略。

聯大政委會通過提案 防核子武器濫予散播

美與西方盟國支持愛爾蘭提案

[illegible]議，通過兩項提案之一，主張確定[illegible]止核子武器更非核子國家獲在何等狀況下，拒與核子武器[illegible]提案。此兩[illegible]議程各該國領土內。付表決時，贊成者五十七國，反對者十二國，棄權者卅二國，即蘇聯、美、英、法三國之反對而獲通過。另一提案由愛爾蘭提出，主張各核子國家勿以核子武器（或核子知識）授予並無核子武器及缺乏核子知識之國家，係在無異議下獲致通過。此兩提案現將向聯大提出，就主要政治委員會之表決情形觀之，其在聯大獲致通過，將屬容易之事。美國與其西方盟國充份支持愛爾蘭之提案。愛爾蘭外長艾金爲此一提案之提出，而特別提來聯合國。愛爾蘭之提案被稱爲在供「核子國家」遵行之提案，另一提案係由瑞典及另外七國提出，被稱爲在供「非核子國家」遵行之提案，即要求非核子國家勿接受核子武器。美國就北大西洋公約組織及其他聯防協定下，將來可能需要授以核子武器之盟國着眼，而反對瑞典之提案，認此提案對自由國家有權參加集體聯防事懷疑態度之嫌。英國認爲：你可將此提案作爲通盤裁軍協定之一部分。法國認此提案內無控制核子武器擴散之規定，因而加以反對。北大西洋公約組織內之會員國加拿大、丹麥、冰島與挪威，則在表決時贊成瑞典之提案。比利時、希臘、義大利、盧森堡、荷蘭、葡萄牙、土耳其，會同西方三強投反對票，尼加拉瓜與西班牙亦然，蘇俄集團則一致投票贊成瑞典之提案。

社論 美國人重要的一課

——甘迺迪對美國對華政策的舊話重提

[illegible]

孟西可夫訪美國務院 送出蘇方禁試新建議

【華盛頓一日美聯社電】蘇聯大使孟西可夫，於星期五日在美國務卿羅斯克之辦公室逗留十分鐘，孟氏於其後告記者稱：渠帶來蘇聯建議即刻禁止核子武器試驗之聲明全文。美國務院於隨後稱：蘇聯大使提亦蘇方建議，亦可稱爲條約草案之全文，此項建議乃蘇聯出席日內瓦停試核子談判代表於十一月廿八日提出者。若干記者對此位大使親自帶來此項於星期一日在莫斯科發表之文件全文，表示詫異。查此項文件，曾同時在日內瓦加以討論，並爲西方國家指爲完全無法接納而加以拒絕。孟氏避開關於此事之詢問，並謂：「談論此事，須由（蘇聯首席代表）柴拉金爲之。」

克森繼羅斯托出任 美總統副特別助理 處理國家安全問題

羅斯托任爲國務院政策設計委會主委

【華盛頓十一月卅日法新社電】美總統甘迺迪，於今日任命經濟專家克森繼羅斯托出任總統副特別助理，處理國家安全問題。羅斯托則於美政府近來大調動人事之際，被委爲美國國務院內政策設計委員會之主委。羅氏新職之前任爲麥基。麥已被任爲處理政治事務之國務次卿。克森現年四十一歲，係賓夕法尼亞州立大學研究哲學畢業生，曾在第二次世界大戰期間參加秘密工作。戰後則入哈佛大學攻經濟學，其後曾有可觀表現。今年初，克氏即成爲白宮之工作人員。

【華盛頓一日美聯社電】美國國務院政策設計委員會主席羅斯托稱：蘇俄不放棄阻使他國行蘇俄政制之企圖，將無法使美與之合力協助欠開發國家。羅氏稱：美國政策之長期目標，在擬使共產黨人相信：除與美國合力謀取世界和平外，另無他途可行。羅氏稱：「美國希望使自由陣營强而有力，將使共黨國家知道共黨制度之任何形式均無法贏得勝利。」

羅氏稱：「甘迺迪政府之援外新方案，將聽加强南半球各獨立國家之力量，及使歐洲北部各國、日本、北美各國與欠開發國家間建立新關係，而在施於共黨之長遠攻勢中，擔任中心要角。」

英代表葛伯飛返倫敦 謂西方繼續與蘇接觸 試探其禁試計劃用意

【日內瓦一日路透社電】英國出席三國禁止核子試驗談判之首席代表葛伯，今日由此飛返倫敦。渠在日內瓦機場答覆詢問時稱：西方將繼續於下星期試探蘇聯新計劃之用意，以視其是否其已放棄國際視察與管制原則。渠謂：「吾人不能認爲無目的談，但蘇聯或可能對其新計劃提出修正，則此計劃可能是彼等於談判開端時一種策略」。葛伯駁斥蘇聯代表沙拉金昨日之言論，即是西方已經有其對蘇聯新計劃提出各問題之答案。

拉曼強調指出 馬來亞絕對反共

謂中共並非係東南亞區域

【倫敦一日路透社電】記者詢問馬來亞總理拉曼對於此防衛協約是否包括與中共作戰在內之意見時稱：渠不將中共當爲東南亞區域之一部份。在最近之協議稱：英國之新加坡基地將供保衛馬來西亞，英國聯邦之防衛及「維護東南亞和平」之用。拉曼強調此新加坡基地不屬東南亞公約基地，並謂：「馬來亞人民存有反對此公約之成見。」拉曼稱：馬來亞不是中立而是反共，並謂：其國已有共黨之爭論，而此種威脅仍是馬來亞與新加坡國內之「確實威脅」。

【倫敦一日法新社電】馬來亞總理拉曼稱：當馬來西亞成立之時，現爲英籍之星洲公民，將成爲新聯邦之國民。星洲與馬來亞之人民來往，不加限制，但現在馬來亞執行之移民法律，將伸至馬來西亞。此法律特別阻止中國人之移入。吾人不是限制那人，而是阻擋效忠北平之那人。

菲壓迫華僑商人 安指米商提前歇業 係有極大政治作用

【馬尼剌一日泛亞社電】管理菲律賓全國糧政之米眾管理局局長閔多沙，昨向新界發表談話，謂菲國中部馬瑪島之外籍糧米商，現準備提前歇業，並具有「極大之陰謀」，目的在於造成糧食供應之紛亂。閔多沙所指之外商，實爲華商，渠不說華商之歇業，乃出於米業菲化之結果，而反指被殖米業者具有製造紛亂之陰謀，使此問題外僑商之界限，極爲不平。米業菲化規定所有外籍之米糧批發與零售商，俱須於一九六二年之前停業，許多外籍米商爲遵令改業關係，多擬提前歇業，結果動輒得咎，被指爲「陰謀者」。

美可能改期放射太空人

因太空囊發生小毛病

太空猩猩返地球後招待記者

【華盛頓三十日法新社電】美國「水星」太空計劃主持人基爾倫今日面臨困難的決定。他現在必須決定，昨日載黑猩猩「伊諾斯」成功的太空囊在技術上發生小毛病，是否於本年底放射美國太空人環繞地球軌跡。雖然卅七磅半的黑猩猩，被認爲飛行成功，但太空囊的儀器發生小毛病，以致環繞軌跡二匝之後，即使之降返地球，雖在技術上的毛病並非嚴重，放射美國第一個太空人格蘭是否改期仍未實行。

【百慕達‧京士萊空軍基地卅日合衆國際社電】美太空猩猩伊諾斯，據報告今日狀況良好，他昨日以時速一萬七千五百里，環繞地球軌跡兩次。五歲半的猩猩及其太空囊，在百慕達之南空運[illegible]招待會，坐在檯上，看來十分安靜。

電訊縮輯

△柏林一日合衆國際社電：西德新聞處今日宣佈：本年十一月份，東德人在西柏林及西德申請庇護者，共三千四百一十二人。

△阿拉巴馬州塞爾馬城一日美聯社電：據阿拉巴馬州民主黨參議員希爾本日宣稱：不管蘇聯最近舉行各項試驗，美國在核子技術知識與能力兩方面，仍在前列。

△巴黎一日合衆國際社電：總統戴高樂已經召集內閣於今日正午舉行特別會議。總統府之佈告描述此次閣議爲「特別會議」，內閣通常在每星期三集會。

△聯合國一日合衆國際社電：外蒙古於昨日提一建議，要求聯合國邀請北韓參加聯合國每年討論韓國問題之辯論。

△波昂一日路透社電：西德國防部發言人今日在此聲稱，西德同意美國之不應進一步分佈核子武器於一國實制下之意見，並且甚國不欲擁有此種武器。

△華盛頓一日美聯社電：美國原子能委員會顧問、生物學家格拉斯博士昨日演說稱：美國如遭他人施以全面性之核子襲擊，全國人民將有百分之九十三死於非命。

邱翁海屋添籌 欣逢八七華誕

壽餅作馬場型名駒迎風而立

【倫敦三十日法新社電】英戰時首相邱吉爾爵士今天海屋添籌，欣值八十七華誕良辰。邱老一如往昔，在高如山積之壽禮與賀詞中，樂度生辰。上午時分，郵局裡遞送至海德公園門邱老官邸之壽禮賀儀，車載雁疊，郵差忙個不休。壽禮中有英首相麥美倫之白蘭地酒一瓶。至邱老故交船業鉅子翁納西斯的十二齡女公子即寄上翁氏遊艇上的花模一具。邱翁壽餅頂部，作小馬場型，場中昂然迎風而立者，酷肖邱翁所畜賽跑馬「高帽」狀。

農林業管理處佈告

爲設站辦理市區犬隻注射及發牌事

香港及九龍區一九六二年度犬隻牌照已於一九六一年十二月一日開始辦理。

犬主請注意下列狂犬管制條例：

㈢凡犬隻已超過三個月大者，必須領有發牌機構發給之牌照；並須遵守該牌照上之規定，否則不准發發。

㈥凡屬犬主或負責照料管理任何犬隻者，必須負責於每三年內最少爲該犬施行預防狂犬注射一次。

㈧（甲）凡犬隻在依照第六條例之規定下接受注射時，其一耳之內壁上，須刺上一記號或號碼以表示接受之年月，凡狀況正，超過三個月大而未刺有上述之記號或號碼者，一經發現，警察或發牌機構授權之人員，均可將之拘留或毀滅。

（乙）只有發牌機構所授權之人員，方可爲犬隻刺記號或號碼。

費用：注射費十元。牌照費十元。

至另行公佈日止，各犬隻注射及發牌站，將依照下列程序辦公。

香港方面

㈠固定注射站：

（甲）花園道山頂纜車站（停車場）

（乙）堅尼地城家畜檢疫留養室。

㈡臨時注射站：

（甲）西灣河（街市）由一九六一年十二月一日至十五日，一九六二年一月十三日至廿六日及一九六二年二月廿四日至三月九日。

（乙）香港仔（衞生分局）由一九六一年十二月十六日至廿九日，一九六二年一月廿七日至二月九日及一九六二年三月十日至廿三日。

（丙）赤柱（公立醫局）一九六一年十二月卅日至一九六二年一月十二日，一九六二年二月十日至廿三日又由三月廿四日至廿一日。

九龍方面

固定注射站

（甲）窩打老道（九龍塘遊樂會對面）

（乙）馬頭角家畜檢疫留養室

此外有一流動犬隻注射及發牌除將在香港及九龍各區服務。

辦公時間（所有注射站）

每日上午八時卅分至十一時卅分，下午一時至三時卅分。各站逢星期日或公衆假期停止辦公。

農林業管理處秘書施必富

海員通告

一九六一年第卅九號（T）

爲香港九龍半島港口鑽海工程事

日期：一九六一年十二月四日

地點：（甲）毗連九龍倉一號碼頭（北面）之石躉。

北緯廿二度十七分四十八秒。

東經一一四度九分五十七秒。

（乙）綠燈，距離九龍倉一號碼頭五百英尺，方位八十五度。

（丙）綠燈，距離九龍倉二號碼頭五百英尺，方位七十五度。

（丁）毗連九龍倉二號碼頭（南面）之石躉。

詳情：在上述各點連接而構成之範圍內，將於日夜進行鑽海工程，爲期兩個月。

附註：船隻於經過鑽海工程船時，務以極慢速度行駛，並須保持最少三百英尺之距離。工程區域內將有浮標豎立，以資識別。又工程船將依照一九五三年第十四號商船法例第四附表第廿一條規則，懸掛適當之訊號。

有關海圖：一四五九號，三三二八號。

主管機關：香港海事處。

海事處長番烈

公告

照得香港九龍及新九龍之酒牌事宜乃歸本局管理茲定於一九六一年十二月十五日星期五下午二時三十分在政府合署西座十三樓市政局及市政事務署之會議廳內舉行會議對各該地區請求簽發或換領酒牌及俱樂部或會所酒牌之申請書加以審查此等酒牌係根據稅品條例即香港法例第一〇九章而簽發一九五六年有稅品（修正）條例修正將由一九六二年一月一日起給發凡屬酒牌申請人除特別需要外毋須到場反對此項申請之任何人等應於一九六一年十二月八日之前用書面陳述並親加簽署寄遞消防局大廈二樓華民政務司署轉交本秘書爲要。

香港九龍及新九龍酒牌局秘書汪遠士

工務司署佈告

一九五六年填海工程條例（即香港法例一九五六年第二十七條）根據第二款規定所發之佈告。

茲擬執行下開附表所述之建築工程特根據一九五六年填海工程條例第二款之規定公佈週知。

凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之權請者須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或聲請列舉其性質程度及損失之預算乙紙書明因該項私人權益終止而致者。

附表

在堅尼地城將建築一約佔政府海灘及海床五英畝半之填海區與一九五三年五月八日出版之香港政府憲報憲示第A七十九號內所授權之填海區之西邊毗連其北面以一碎石堆爲界，該界線由距離現有岸壁北方末端約七十二英尺之一點起，向西方伸展長約六百四十英尺，西面以一行將建築之斜坡爲該填海區之西邊臨時界限，該界線長約三百一十六英尺，該碎石斜坡與內地段第一二九九號前之現有岸壁相接於距離岸壁西方末端以東約一百零三英尺之一點，南面以域多利亞道以北之現有岸壁爲界，該界線長約九百六十英尺，其東方末端與前述已許可之填海區西邊界之南方末端相接。東面則以前述已許可之填海區西邊爲界，該界線長約四百零五英尺。該段政府海灘及海床之伸展界限經已用紅色在P．二七三六號圖則內填明由工務司署存田土廳備查。

一九六一年十二月一日

工務司英格理

香港工務司署公告

關於擬發給海床之官契事

茲擬對下開地段按照下列條件發給官契特根據海灘海床條例即香港法例第一二七章第三款之規定公告週知。

凡有反對發給該地官契者或因發給該地官契而認爲對其物業之至海通道有所妨碍者暨因各該情節而要求賠償者須自本公告發出之日起三個月內用書面呈遞工務司提出反對或要求。

明細表

地段說明及號數	油塘海地段第二十五號之擴展部份
地點	油塘灣（即官地仔灣）
面積	約一萬三千九百五十英方尺，其範圍經已用紅色在P二七一一號圖則內填明。
附註	圖則可在九龍彌敦道政府合署內工務司署官產管理處或在香港下亞厘畢道工務司署海港工程部檢視。

擬發官契之條件

官契期限：由一九五八年七月一日起計二十一年之剩餘年限，期滿得續契十八年，但須減去最後三天。該擴展部份祇准作興建船排之用，惟不得填海。

一九六一年十一月廿四日

工務司英格理

香港工務司署公告

關於擬發給海床之官契事

茲擬對下開地段按照下列條件發給官契特根據海灘海床條例即香港法例第一二七章第三款之規定公告週知。

凡有反對發給該地官契者或因發給該地官契而認爲對其物業之至海通道有所妨碍者暨因各該情節而要求賠償者須自本公告發出之日起三個月內用書面呈遞工務司提出反對或要求。

明細表

地段說明及號數	油塘海地段第二十八號之擴展部份
地點	油塘灣（即官地仔灣）
面積	約一萬四千一百六十英方尺，其範圍經已用紅色在P二七一三號圖則內填明。
附註	圖則可在九龍彌敦道政府合署內工務司署官產管理處或在香港下亞厘畢道工務司署海港工程部檢視。

擬發官契之條件

官契期限：由一九五八年七月一日起計二十一年之剩餘年限，期滿得續契十八年，但須減去最後三天，該擴展部份祇准作興建船排之用，惟不得填海。

一九六一年十二月一日

工務司英格理

香港工務司署公告

關於擬發給海床之官契事

茲擬對下開地段按照下列條件發給官契特根據海灘海床條例即香港法例第一二七章第三款之規定公告週知。

凡有反對發給該地官契者或因發給該地官契而認爲對其物業之至海通道有所妨碍者暨因各該情節而要求賠償者須自本公告發出之日起三個月內用書面呈遞工務司提出反對或要求。

明細表

地段說明及號數	油塘海地段第三十四號之擴展部份
地點	油塘灣（即官地仔灣）
面積	約一萬四千零十英方尺，其範圍經已用紅色在P二七一四號圖則內填明。
附註	圖則可在九龍彌敦道政府合署內工務司署官產管理處或在香港下亞厘畢道工務司署海港工程部檢視。

擬發官契之條件

官契期限：由一九五八年七月一日起計二十一年之剩餘年限，期滿得續契十八年，但須減去最後三天，該擴展部份祇准作興建船排之用，惟不得填海。

一九六一年十二月一日

工務司英格理

香港工務司署公告

關於擬發給海床之官契事

茲擬對下開地段按照下列條件發給官契特根據海灘海床條例即香港法例第一二七章第三款之規定公告週知。

凡有反對發給該等地段官契者或因發給該等地段官契而認爲對其物業之至海通道有所妨碍者暨因各該情節而要求賠償者須自本公告發出之日起三個月內用書面呈遞工務司提出反對或要求。

明細表

地段說明及號數	油塘海地段第三十五號之擴展部份
地點	油塘灣（即官地仔灣）
面積	約二萬零八百八十英方尺，其範圍經已用紅色在P二七一五號圖則內填明。
附註	圖則可在九龍彌敦道政府合署內工務司署官產管理處或在香港下亞厘畢道工務司署海港工程部檢視。

擬發官契之條件

官契期限：由一九五八年七月一日起計二十一年之剩餘年限，期滿得續契十八年，但須減去最後三天，該擴展部份祇准作興建船排之用，惟不得填海。

一九六一年十二月一日

工務司英格理

香港工務司署公告

關於擬發給海床之官契事

茲擬對下開地段按照下列條件發給官契特根據海灘海床條例即香港法例第一二七章第三款之規定公告週知。

凡有反對發給該地官契者或因發給該地官契而認爲對其物業之至海通道有所妨碍者暨因各該情節而要求賠償者須自本公告發出之日起三個月內用書面呈遞工務司提出反對或要求。

明細表

地段說明及號數	油塘海地段第十三至第十四號之擴展部份
地點	油塘灣（即官地仔灣）
面積	約五萬一千英方尺，其範圍經已用紅色在P二七〇九A號圖則內填明。
附註	圖則可在九龍彌敦道政府合署內工務司署官產管理處或在香港下亞厘畢道工務司署海港工程部檢視。

擬發官契之條件

官契期限：由一九五八年七月一日起計二十一年之剩餘年限，期滿得續契十八年，但須減去最後三天。該擴展部份祇准作興建船排之用，惟不得填海。

一九六一年十一月廿四日

工務司英格理

香港工務司署公告

關於擬發給海床之官契事

茲擬對下開地段按照下列條件發給官契特根據海灘海床條例即香港法例第一二七章第三款之規定公告週知。

凡有反對發給該地官契者或因發給該地官契而認爲對其物業之至海通道有所妨碍者暨因各該情節而要求賠償者須自本公告發出之日起三個月內用書面呈遞工務司提出反對或要求。

明細表

地段說明及號數	油塘海地段第二十六號之擴展部份
地點	油塘灣（即官地仔灣）
面積	約一萬零二百三十英方尺，其範圍經已用紅色在P二七一二號圖則內填明
附註	圖則可在九龍彌敦道政府合署內工務司署官產管理處或在香港下亞厘畢道工務司署海港工程部檢視

擬發給官契之條件

官契期限：由一九五八年七月一日起計二十一年之剩餘年限，期滿得續契十八年，但須減去最後三天。該擴展部份祇准作興建船排之用，惟不得填海。

一九六一年十一月廿四日

工務司英格理

香港工務司署公告

關於擬發給海床之官契事

茲擬對下開地段按照下列條件發給官契特根據海灘海床條例即香港法例第一二七章第三款之規定公告週知。

凡有反對發給該地官契者或因發給該地官契而認爲對其物業之至海通道有所妨碍者暨因各該情節而要求賠償者須自本公告發出之日起三個月內用書面呈遞工務司提出反對或要求。

明細表

地段說明及號數	油塘海地段第二十二號之擴展部份
地點	油塘灣（即官地仔灣）
面積	約六千三百九十二英方尺，其範圍經已用紅色在P二七一〇號圖則內填明
附註	圖則可在九龍彌敦道政府合署內工務司署官產管理處或在香港下亞厘畢道工務司署海港工程部檢視

擬發官契之條件

官契期限：由一九五八年七月一日起計二十一年之剩餘年限，期滿得續契十八年，但須減去最後三天。該擴展部份祇准作興建船排之用，惟不得填海。

一九六一年十一月廿四日

工務司英格理

香港工務司署公告

關於擬發給官地包括海灘及海床在內之官契事。

茲擬對下開地段按照下列條件發給官契特根據海灘海床條例即香港法例第一二七章第三款之規定公告週知。

凡有反對發給該等地段官契者或因發給該等地段官契而認爲對其物業之至海通道有所妨碍者暨因各該情節而要求賠償者須自本公告發出之日起三個月內用書面經由新界西貢理民府呈遞工務司提出反對或要求。

明細表

地段說明及號數	（各地段號數將於遲日公佈）
地點	將軍澳
面積	約一百七十一萬六千英方尺，其範圍經已用紅色在P．二七二六號圖則內填明。
附註	圖則可在九龍加士居道新界西貢理民府及在香港下亞厘畢道工務司署海港工程部檢視。

擬發官契之條件

官契期限：由一八九八年七月一日起計九十九年之剩餘年限，但須減去最後三天，該等地段祇准作拆船與磨坊及其他附屬工業之用。

一九六一年十一月十七日

工務司英格理

英駐馬高級專員托利稱
英馬首揆達成協議 組織馬來西亞聯邦
並同意設委會徵詢婆羅洲方面意見

……上星期兩方在建立馬來西亞問題之詢問時，拉曼稱：「英國有一個機會對其國會報稱。」在英國……此一聯邦將包括馬來亞、新加坡……馬來西亞是一種「值得想望之目標」的建議。在此協議之內，有一項關於防衛方面……拉曼稱：「同意」為兩者，拉曼稱：但新加坡則與聯邦「聯合」……之第一階段談判。」

馬國防部長拉昔返抵吉隆坡稱
馬來西亞計劃實現後 英馬防務協定將擴展

【吉隆坡一日泛亞社電】隨同馬總理拉曼赴英談商馬來西亞計劃之馬國防部長拉昔，昨日從倫敦先期返抵此間稱：馬來西亞計劃實現後，現有之英馬防務協定，將予擴展，其範圍將包括新加坡及婆羅洲地區。新加坡之英軍基地，並非東南亞公約機構基地，故只能由英國使用，新加坡英軍基地而該基地之主權，則屬於馬來西亞聯邦，准予英國使用。渠謂，在現時之英馬防務協定中，加上此新規定，並無任何困難之處。拉昔透露：渠曾與英國防部長討論一般防務問題，同意將現有之英馬防務協定伸展至將來馬來西亞聯邦的各地區。此防務協定亦隨時可加以檢討。現有兩萬名左右之平民保安員，不論是在經濟上或軍事上，馬方均無能力自行維持。

中共向主子低頭
共報著論高唱共黨國家團結濫調
並轉載各附庸國抨擊阿共之言論

中共慌慌自危 自謂與蘇平等 又怕與蘇分裂

【北平一日路透社電】中共本日要求共產國家與黨派聯合一致，俾對抗「帝國主義」與「資本主義」，彼等謂：必需將該等主義「從地球消除」，俾帶來世界和平。中共機關報「人民日報」在首頁刊載一篇冗長社論，說明該黨對國際事務及引起國際共黨公開爭論之立場。該論……

……消息，並非確實。史達林之肖像，照常出現，雖然北平之照相館，自蘇聯與阿爾巴尼亞爭執成為公開以來，並未有改變其櫥窗裝飾。而且，此等照片之銷售，亦未有增加。

【東京一日合眾國際社電】中共「人民日報」本日社評，謂非共產世界期望蘇聯與中共分裂，這種期望「恐落」。該社評說：中共是獨立的，與蘇聯平等的，……

在北平所有報紙予以轉載之社論，可能被承認為中共各領袖對去月在蘇共第廿二屆代表大會所引起思想討論之概略與答覆。

【北平廿日法新社電】此間「人民日報」本日用以全頁刊載來自共黨報紙有關蘇聯與阿爾巴尼亞問題各項評論及共黨委員各項演說或聲明之摘錄（共有十八篇），係代表蘇聯之傾向，並係由蘇聯、捷克、波蘭、匈牙利、東德與保加利亞各黨所表示之觀點摘出者。該等摘錄，包括下列各項：㈠摘自「真理報」十一月廿八日指摘阿爾巴尼亞領袖犯有「欺騙、歪曲及破壞常軌」行為之一篇社論。㈡摘自捷克領袖諾伏尼與西洛基最近抨擊中共「總理」「周恩來立場之多節」演說，及㈢摘自東德領袖烏爾布里契「以面對阿爾巴尼亞破壞華沙公約」對邀請中共領袖闡明其立場所發表之一篇聲明。此等摘錄，係在該報於兩週前發出七十八篇類似文字（係代表蘇聯之傾向者）之後所刊載。

……林相片經已在此間撕……影館櫥窗出現之報紙……

美擬收棉織品入口稅 日本首先提抗議

【華盛頓三十日合眾國際社電】日本大使館今天公開指摘甘迺迪總統自相矛盾，一方面贊成自由貿易政策，惟另一方面則欲對棉織品關稅之前訂，另一方面呼籲採取自由貿易政策。日本公使西山勉採取一項頗不尋常之行動，在記者招待會席上公開提出日本之申訴。日本大使朝海浩一郎，則於星期一日向美國務院提出口頭抗議。日本公使稱：「美國一方面贊成自由貿易政策，惟另一方面則提出此項建議。」美總統則提出此項附加費，將可抵銷美國織造廠之棉花價格之損失。在美國織造廠必須付出高於外國織造廠之棉花價格購買棉花，而外國織造廠則僅須付出較低廉之世界市場價格。日本公使稱：「吾人認為對總統以如是之態度發言，至感不悅。」另一位日本官員則指出，此事發生於本月初美日兩國在箱根會談時，美方保證採取自由貿易政策之後，實足以令人解悅。

……附加費……本公使稱……民政出解釋。」渠所以公開表示意見，係因甘迺迪總統於昨天在記者招待會中表示支持對輸入棉織品每磅課以八個半仙附加費之議。此……

李秀英將飛土耳其 協助推行文化交流
中學庸舉行女高音獨唱會

【安卡拉一日中央社專電】中國小姐李秀英，及其陪護人名聲樂家申學庸女士，已接受我駐土耳其大使邵毓麟夫婦的邀請，將於本月十日自羅馬飛來土京安卡拉，協助推行中土文化交流。中國大使館經與土政府有關機關接洽結果，決於本月十四日晚請由申學庸女士在土京國立音樂院舉行女高音獨唱會，獨唱會之前，將由中國大使館準備自助式中國餐，招待土國朝野名流及外交團，這項音樂晚餐會的請柬，則由土耳其新任教育部長尹吉蘇爵，與我部大使共同具名。申女士獨唱節目，特別接納大使館意見，除世界名曲外，另並列入中國歌曲，尤其新疆歌謠，以便廣播電台轉播，以慰問散居各地的土籍新疆僑胞。中國小姐李秀英，則將擔任同日揭幕的「故宮名畫展覽會」剪綵儀式，這項展覽會為期兩週，是由中國大使館與土中友好協會聯合出面主持。

白宮前所未有之事 甘迺迪昨日召見全國軍隊部隊長
除駐歐第七軍外包括十一名軍長

【華盛頓一日合眾國際社電】甘迺迪總統昨日與美國陸軍十二名最高級部隊長中之十一人晤面，白宮方面認為此乃前所未見之事。該十一名將領，係由美陸軍部長史露頓及陸軍參謀長戴克上將介紹與甘氏見面，乃美國陸軍全部實力十二個軍內之十一名軍長，未到場者，僅為第七軍（現駐歐洲）之軍長。上述十一名軍長之齊集華盛頓，旨在於美國國防部內舉行會議。

泰空軍總司令 彭川上將訪華

【台北一日中央社電】泰國空軍總司令彭川上將，定於明日下午飛抵台北，在華五天的日程中，他將對中國空軍進步的現況作瞭解性的訪問。彭川上將是於今年四月間就任空軍總司令新職後，第一次來華訪問，加強中泰兩國邦交，泰國空軍副參謀長柯莫中將等四人隨行。

森比秘密離喀坦加 飛往巴黎轉赴巴西

【伊利沙伯維一日路透社電】喀坦加總統森比，本日秘密由此間啟程飛往布拉札維前往巴西。該機所預定之唯一停留站，係布拉札維、雅溫得及布魯塞爾，但該方面人士謂：森比將在布拉札維離開該機，並將由該地飛往巴黎。

蘇恐嚇奧國 不可參加共同市場

【莫斯科一日合眾國際社電】蘇共機關報「真理報」今日發出警告：奧國稱：倘奧國參加歐洲共同市場，則可能要失其中立地位。該報之維也納記者稱：「奧國參加共同市場，能使其國投入一個與西德之經濟及政治同盟內，此事乃奧國條約所禁止者。」真理報稱：「奧國中立之敵人無一種策略與保證能掩飾此……

蘇曾在三年前 射人進入太空 結果無辜犧牲一人
一位德國科學家透露

【加州納沙迪納一日合眾國際社電】據德國火箭專家奧勃斯於星期四日稱，蘇聯科學家曾於一九五八年將一位人類送上軌道，惟該男子在軌道上死去。奧氏告記者招待會稱：此事以促使蘇聯總理赫魯雪夫取消此項軌道飛行計劃，以迄應致更佳之可靠性時為止。有詢以奧氏答稱：「情報消息」，渠並未說明此為何方之情報，渠稱如何及慈悉此事者，其他詳情，及放射在何處進行，渠不知此項放射失敗如何死亡，及其他詳情。自彼時以來，有詢以美國之軌道，是否「危險地」落於蘇聯計劃之後者，奧氏答稱：「否，尚未落後」。惟渠復謂，另一方面，蘇聯之計劃已危險地予以分散，太多人提出太多之建議，中央權力過小。渠稱：美國之計劃過於高度集中管理，亦同樣不對，推許蘇聯較美國能以更少之工人員，進行更多之工作。

運載核子武器美母艦 驃騎兵號今駛日本
岩國市民靜坐抗議

【日本．岩國一日合眾國際社電】本城市民二十人，於星期三舉行一項靜坐抗議，反對美國航空母艦「驃騎兵」號（重元九．六五〇噸），及第七艦隊其他七艘海軍艦艇之訪問。該等美艦定於十二月二日駛抵此間。該等市民向此間山口縣南部美國基地之市長請願阻止該等美艦訪問之後，即採取該項靜坐抗議示威，預料該項抗議示威運動，將增加其規模。彼等示威運動，係在於抗議該等軍艦之駛入，特別以航空母艦「驃騎兵」號為然。因彼等謂該艘航空母艦載運核子武器，並因該等軍艦在現時之訪問，係與岩國成為一個供作「攻勢」用之基地有關。

約但瓜地馬拉 駐華大使抵台

【台北一日中央社電】新任約但駐華大使赫雪姆，和新任瓜地馬拉駐華大使凱諾，本日下午從香港飛到台北履新，兩位大使夫人和他們的子女同來。

乃他隆將軍表示 泰將要求美國增加軍援數目
五千萬美元尚不敷擴軍

【曼谷一日泛亞社電】泰國防部長乃他隆上將宣佈：泰國認為美國為增加泰國軍費而準備撥予泰方之五千萬美元，尚不足以擴充兵員之數量。乃他隆謂：美泰官員刻繼續為此五千萬美元特別撥款事，進行洽談中。甚至可能明年初尚有談判，蓋「吾人所需解決之問題極多」。

謠言是蘇共傀儡 美共拒絕登記 轉入地下活動

【華盛頓一日合眾國際社電】共黨代理人之午夜期限，並已轉入地下，以免被捕。美共已改記為蘇聯代理人之全國組織。其未依照內部安全法案進行登記之起訴。美司法部於午夜期限過後宣稱，共黨人員均未登記。在美共剛於十天前拒絕服從一項促彼等登記為一個政黨組織之命令。……

李光耀抨擊共產主義 圖以新加坡作為基地 最後擬征服馬來聯邦

【新加坡一日泛亞社電】新加坡總理李光耀，昨夜在星馬大學生會常年晚會中發言時，促所有受英文教育者站穩立場，勿在當前鬥爭中袖手旁觀。李氏謂：議院中政黨間之鬥爭，僅正之鬥爭乃民族主義之鬥爭。共產主義者視星洲為一個理想據地，以從星洲展開思想及宣傳攻勢，甚且最終征服馬來亞聯合邦。李氏又稱：共黨活動中心，一直在於華校學生會。

【新加坡一日美聯社電】新加坡教育部長楊玉麟於星期五日稱：共黨所煽動之杯葛聯校考試之行動，已告失敗。與考生一千九百五十八人，亦即百份之六十二考生，已越過糾察線進入試場。

泰國會通過 修改憲法 泰王獲得實權

【曼谷一日泛亞社電】泰國國會昨以六十三票對三十六票，決議在憲法內加入一項條款，使國王得根據總理之提議，隨時免去閣員之職，國會另一致無異議通過，政府行使若干項行政權，包括㈠宣佈全國戒嚴時，㈡宣佈對外宣戰，㈢大赦。

日外相小坂 月中訪南韓 池田明春訪韓

【漢城一日合眾國際社電】據漢城報紙「韓國日報」稱：日本外相小坂善太郎，將於十二月中旬訪問漢城，俾鋪平日本首相池田勇人於明年作一次訪問之道路。該報謂：渠并對討論韓日兩國未決之各項問題。但南韓外交部官員拒絕證實該項消息。彼等謂：「談論這一項高階層政治會議，尚非其時。」「韓國日報」并謂：預料池田將於明年初訪問韓國。

充滿神秘氣氛人物 辻政信失踪之謎
日本紅十字會請中共協助找尋 謂其曾由永珍赴寮國北部

【東京一日美聯社電】此間刻正轉向中共找尋一個刻正失踪日本國會議員之下落，該議員之過去，係充滿神秘者。日本紅十字會於星期五宣佈：彼等將請求中共紅十字會找尋於本年四月失踪之參院議員辻政信。辻政信現年五十九歲，渠於四月四日離開東京，佯為在東南亞作四十天之旅行。渠幾乎立即不見其踪影。據悉：渠於四月十四日抵達永珍，並於四月十九日啟程前往共黨所控制之寮國北部，隨後並啟程前往中國大陸。辻政信係第二次世界大戰期間日本軍之一個顯赫戰略家，渠曾計劃征服馬來亞，及不成功的防守瓜達康納爾。

時代週刊發表專欄報導
中國大陸躍進災難中
中共的倒行逆施，造成一次空前的、全面性的大飢荒。而製造災難的主犯之一，據說係那個六十一歲的李富春。

·尹定·

在武漢，鋼鐵廠早已部份停工，人民一個月的口糧，只足供三天的食用，每年只有四次糖，為了使稀粥多一點營養，主婦們只好加入一些野草。天津的飢民，晚上偷到田裏偷東的村民，在麥莖上的麥粒，而從廣東的桂林，據報只能吃樹皮。來自山水甲天下的人們，還有更令人迷惑的謠言說：一種……

現時的中共，像一個飢餓的巨人，由東北的雪山以至華南的潮濕竹林，由遼天的中亞細砂質草以致虹霓管照耀的黃埔江濱，只有一個無法滿足的話題，便是糧食。

國際剪影

瑞典中立政策受考驗
蘇俄向芬蘭大施壓力下
雖然它已明白表示準備用武力以保衛其自由獨立，但蘇俄勢力如伸入芬蘭，它勢須對加入北約問題，重加考慮。

·黃誠·

瑞典總理艾爾蘭德於十一月十四日即蘇俄對芬蘭所提出的條件在赫爾辛基正式公佈的那天，告知議會瑞典能在廿四小時內動員它的武裝部隊大部份，以及能在數日間全部動員。這並不是一件偶然的事。芬蘭總統克索南預先把蘇俄的條件通知艾爾蘭德總理，而艾氏的聲明，顯然被視為一項警告，表明瑞典在必要時，不惜為保衛它的自由而戰。

史德哥爾摩的快報曾經明確表示：「我們希望蘇俄當局對於瑞典「決心保護我們的自由」的宣言的真正意義，加以瞭解。這意味我們對于蘇俄勸告我們的公民在一次自由選舉中將如何投票一事，絕不能妥協。」

艾爾蘭德總理在他所發表的聲明中，披露瑞典已採取一連串防衛措施，包括存貯主要戰爭物資；陸空軍通知不分日夜的值查；空軍單位在一分鐘之下即能起飛的戒備；和所有武裝部隊休假，包括聖誕節的假期，一律取消等項在內。給予所有瑞典家庭主婦以戰時指導手冊的安排，經已準備就緒。

瑞京的觀察家認為，不管有關芬蘭現時局勢所產生的結果如何，瑞典不會突然放棄它的中立政策，和申請加入北大西洋公約組織，據料，瑞典將會把它的中立政策重新解釋，以作為使它逐漸傾向西方的一項新步驟。

但是，如果惡劣的事情發生，諸如芬蘭被蘇軍佔領和蘇俄的前綫擴展至瑞典邊界等等，則瑞典大概將對它的中立政策，重加考慮。這可能終於導致瑞典成為北大西洋公約組織的一個會員國。

蘇俄對芬蘭所提出的要求和所施的壓力，已使瑞典的中立主義，遭遇到一九四八年北大西洋公約組織成立，以及瑞典決定不加入此西方同盟以來最嚴重的考驗。

瑞典官方，通常對于不加入北約組織所作的解釋，是瑞典誠恐一旦加入後，可能會觸發蘇俄把芬蘭接收。因此，假如蘇俄現時瓦解其對芬蘭的政治或軍事控制，則瑞典不加入北大西洋公約組織的主要爭論理由，將被粉碎。

此外，瑞典中立政策的損害，也是其他理由。瑞典必須決定是否加入歐洲共同市場。這一項決定，其重要性僅次于十三年前拒絕加入北約的決定而已。

瑞典官員誠恐加入共同市場，及其所引起的政治含義，可能損害瑞典的中立立場。但是，目前的抉擇是：與三億人口的一個經濟集團疏遠，可能導致經濟悲慘。

瑞典將願意以保守的方法來保護它的中立政策，然而此舉并未能得共同市場任何一個會員國的鼓勵。這個市場，現有的會員國為法、德、義、比、荷及盧森堡，而英國現時亦已申請加入。

對瑞典的中立政策的另一個打擊，乃瑞典籍的聯合國秘書長哈馬紹的死亡。瑞典……

……國史德哥爾摩人士指出，他的職位，是一個中立小國能在世界問題中扮演一個角色的証據。

自從十月三十日蘇俄照會芬蘭，要求舉行共同防衛磋商，以應付「西德及其盟國的軍事威脅」以來，瑞典外交政策未作任何官式轉變。瑞典仍然嚴守中立，而它的外交政策，迄今為止，對于芬蘭仍採取「不沾手」的態度。據料，旨在避免激怒蘇俄，而使芬蘭的處境更加困難。

然而，「中立」有待解釋，同時日益明顯的事實是，甚至假如瑞典政府在政策上嚴守中立，但是懷疑這政策是否正確的瑞典人民，已經來愈多。

假如芬蘭失去它的獨立，以及尤其是假如蘇俄在軍事上控制或佔領芬蘭，把蘇俄秩序帶至瑞典邊境時，則勢必成為嚴重問題。這種危險，是每一個瑞典人不能漠視的。

一個因素現正明顯化。瑞典人認為刻在芬蘭所發生的事情，必不能在他們的國家裏發生。如果蘇俄期望以同樣手法施諸其他北歐國家，則他們將會發現瑞典現正準備必要時以武力保護它的自由。

建國精神喪失殆盡
英國苟安心理彌漫 寧被赤化不願作戰

「為什麼我們要為德國人打仗？」許……

在經濟無比繁榮中
英倫出現可恥的住屋荒

米高行動過於冒險
克羅沙納會提出警告，他所乘的三十呎長土式小艇，是不能渡過潮頭高達二十呎的急流所打擊的。

民，為了「我願為祖國服務」而返回大陸，……

各地通訊

泰國國家電台發表評論
指柬國引狼入室
謂錫漢諾克藉與共黨交往嚇鄰國
認柬埔寨政府此舉將必自食惡果

【本報曼谷航訊】泰國國家電台於十一月廿九日在其時事評論節目中，發出一篇題爲「柬埔寨國內的共產黨」的評論。該評論指出柬埔寨錫漢諾克政府引狼入室，把外國共黨引進這個佛教國家，並藉共黨之力而恫嚇鄰國。該評論認爲柬政府這種愚昧之舉終將使到柬埔寨不能自拔，自吃惡果。

該評論首稱：「在不同時期的社會與政治情勢下，共產黨滲透方式顯示給自由世界以知道者共有多種，例如奪取韓國政權與奪取西藏政權，其形式不同於現正在寮國與南越，或正在柬埔寨國內所進行者。

「自由世界之君主立憲國家，崇信宗教，有自由的政治制度，這些國家的人民均視共產主義如兇猛之敵人，然共產主義摧毀人民所崇敬之王上及宗教。因此，人民積極盡一切力量進行反共，藉以防範共黨禍害。

「但是，柬埔寨與……

[illegible]

滲透柬國
中蘇共藉援助爲名
共黨人員大批湧入
在柬建立發展基地

[illegible]

大陸各地報刊先後透露
中共搜刮農產品失敗
主因爲共幹官僚作風與農民拒售

【中央社訊】綜合大陸各地刊物報導的消息，中共對以糧、棉、油爲中心的農產品搜刮工作，未如理想……

[illegible]

曼谷一莽漢
強吃霸王飯
復擊斃警士

【本報曼谷航訊】泰京……

[illegible]

粵省偽人代會
草草終場

[illegible]

健康報導

第九十七期 每逢星期六發刊

陸奎生中醫師

診症時間 上午九至十二時 下午二至四時 夜診九時

最嚴重 體虛衰 弱現象

心跳

我的胃病治愈記

胃痛 胃酸 大便黑 發

胃潰瘍

十二指腸潰瘍

胃痛如刀割 氣頂吐酸

胃酸如潮泛 大便黑如墨

補氣養血

氣足血旺元氣強

頭痛·頭暈·腦弱·失眠·健忘

心跳·胸痛·氣悶·肢冷·疲勞

胃呆·胃痛·飽脹·泛惡·糞黑

腰酸·背痛·骨痛·酸軟·無力

祛瘀·活血·調經

婦科病速愈法

纏病二十餘年 歷盡千辛萬苦

哮喘痰咳治愈記

楊鑄九

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 ……

中央建業有限公司

中央樓

單邊唐樓

旺地新樓 快可入伙

志盛公司

新建舖位

四海大廈

錦輝大廈

叁萬九起

章記

減息加租

瑞士大樓

花園洋樓

收租有即買即

太祥大樓

海灣新樓

大典企業公司

恒興建築公司新樓出售

土瓜灣銀漢街 萬餘元唐樓

香港西

油麻地區

碧街

成

沙田地售

誠購樓房

瑞香園

萬能角鋼

徐聖泰

日曆畫

紙年咭 聖誕咭

總滙

批發相宜

黃掌原

萬能角鋼

飼料

相天下士

珠算

汽車平賣

大幫貨客

IRCE金漆皮綫

MCEC各款喚咪綫

鱷魚肉

單邊樓租

大閘平租

舖位出租

寫字樓

製盒機

農場廉讓

塑膠廠

請人麻煩

香港紗廠招養成工

聘請教員

聘教師

買舖聲明

買屋聲明

鳴謝港旅華僑業餘遊樂社

香港陸軍部華員職工會

聯合謝

香港益老人互助會

承頂聲明

承讓聲明

承退聲明

買舖聲明

遺失聲明

遺失啓事

醫學英語

中英數

課生捷徑

機械繪圖

約翰生

會話

何敎之書

數專

遺失護照

白蝕葯

潘栢

杜盅靈藥

婦科

特效藥

耳聾

新式巨型X光

與曾昭科同時解往大陸之另一共諜 張華斌是英文書院教師

在北角某書院任教四年至被捕時止 曾昭科加入間諜組織傳係由張搭綫

【本報訊】曾昭科案偵查月餘，終於前日水落石出，由政府新聞處發表公報，證實其與間諜案有關，並於前日與其他四人同時解往大陸。政府公報雖未詳述案中內容，但公佈內文字裏行間，已顯示曾昭科確爲中共間諜無疑。

曾昭科之身份及其過去經歷，過去已有詳盡披露。外間盛傳曾昭科加入共方間諜組織，係由同時被解之其他四人中之張華斌作穿針引綫者。張華斌于前日與曾同時被解往大陸，官方公佈謂張等四人亦係涉及間諜行爲，並聲明此四人「與香港政府並無任何關係」，亦即謂此四人並非香港政府之公務人員。本報記者昨日更從有關方面探悉張華斌乃成年人，於戰時曾在內地當過美空軍翻譯官，勝利後來港，最近四年，在北角某英文書院當英文教師，並担任第四班之班主任。該校學生認爲張可算得上是一位「願目」先生，平時甚爲「牙煙」，有時還會對學生發牢騷說：「我唔教書都唔使憂！」此種語氣，已顯示張並非係靠教書以維持生活者。自從曾案發生後，校方即宣佈張老師告假，有些關心他的同學，常常打聽他的情況，所獲得的答覆是他因汽車失事入瑪麗醫院。有些同學往瑪麗醫院探病，但不獲要領。直至前日報章上刊出張華斌與其他共諜一同被解出境的消息，始相繼被揭露。

曾昭科前日解往大陸時，其太太並未前往送行，據說暫時不會赴大陸。至于曾昭科之母，現正在灣仔寓所病重。曾夫人之病，可能係因其子之事而受刺激。

據西報消息：此次破獲大間諜案，一般相信，係前英國MI五反間人員曾闖蓮嘉斯居功最大，渠係於去年來港，任助理警務處長。過去，曾闖蓮嘉斯曾在佐治亞及塞浦路斯島主持保安工作，對付當地之希臘黨及伊奧加恐怖份子。

據悉，先後曾有十四人因曾昭科案被傳訊，從官方證明，其餘諸人，相信於盤訊後已開釋。（日、力）

破獲空中私運黃金案 揭露國際黃金走私龐大組織

有近百人已到達港境

機場內搜出價值五十萬元黃金 兩中東客囚半載黃金押候處理

【本報訊】十一月十八日下午六時二十分，工商處緝私人員在啟德機場海關檢查室搜出七十條黃金，重逾一百五十四盎三三磅，約值五十萬元。兩名甫抵港之中東旅客，因私運該批黃金被檢控，此案昨在中央裁判署作六宗訊，兩名被告人認罪後，各被判入獄六個月，押候之黃金暫行押候處理。

向警方供給失實消息 大律師甘明達有罪

法官引用權力將被告釋放

英皇道兩段廠地 定下月二日開投

底價均爲七十五萬元

佐敦道鴻運大樓 仍無電供應

管理會促請住戶交雜費 以便早日解決停電問題

馬場特班巴士 今午開行

由天星碼頭側啓行 賽馬完畢後才收車

將使卅萬工人受益之 勞工福利新法例

舊曆年初一、初二、清明節、端午節、中秋節及冬節，爲「法定假期」，但僱主可將假期變更；工人有病，可得津貼費，但須具備醫生證明書，工作日期亦有所規定。

摩洛哥南非約但等國 貨物入口稅多宣佈增加

今年首三季來港遊客 統計逾十五萬

美國人最多英聯邦者居次席

美第七艦隊司令許奧奇中將 昨乘旗艦聖保羅號抵港訪問

本港海軍首長昨今兩日登輪訪問

圖片說明：昨晚北角大昌大廈電梯內行劫傷人案發生後，警察與探員齊集電梯口調查情形。（本報記者百攝）

大昌大廈電梯內 悍匪擊暈老婦掠去銀包

銀包內僅有現款一元

拖帶盲人過馬路 女子被汽車撞傷

昨天五宗車禍傷男女七人

北角山邊 發現腐屍

粵北一青年 間關逃抵澳

同行有兩人失踪

柴灣一段馬路 改爲單程行車

元朗兩男女 食野菌中毒

港督委令

天氣與潮水

今日天氣預測：次和暖之東風，後轉東北風，部份時間有霧。

昨日氣溫最高爲攝氏表七五度，最低六八・四度。

今晨二時，本港寫外氣溫爲攝氏表七〇・五。

高潮：上午三時零九分 下午六時三十分

低潮：上午十一時零九分

無上佳品

備食簡易！ 鮮濃無比！

「軒士」牛尾湯

57

尚有：——

白菌湯 洋葱湯 蔬菜湯

露笋湯 雞肉湯 芹菜湯

腰子湯 雞茸湯 菠菜湯

黄荳湯 番茄湯 牛肉湯

青荳湯 水魚湯 蘇格蘭肉湯

君子好逑

三花粉底霜

柔潤皮膚保持青春美質品

耐久不變勻貼化粧使滑

三花冷霜

滋潤肌膚清除粉脂

麗質天生常駐青春

香港總代理：德隆洋行

七三五八二 電話：太平行大廈

·美國製·

牌運時

裝套·鈕袖·夾呔

各大百貨公司均有出售

總代理：萬商行有限公司

本港新聞

在英有妻子來港與華女結婚 英籍工程師被控重婚 曾與妻商議離婚但未辦妥手續 法官認情有可原判入獄一天

婦人墮胎不治喪生 四男女被控謀殺 第三被告獲開釋 其餘三人裁定表証成立 法官再拒絕第四被告申請保釋

馬頭圍新邨廉租大廈 首批月底可入伙 部份申請人獲屋宇委會通知將屬落選 明春仍未獲通知將屬落選

……大廈的建築工程完成，其中多個居住單位，於本月底入伙，部份房宇，亦將於明年完成，供入居住。至於申請人，至明年以前，仍未接獲通知的，則已……

十九屆工展繼續舉辦 製品裝璜比賽 展期止截報名

堅尼地城擴大塡海

圍爐嘆其三六 警察突然掩至 賣狗肉者判重罰 食客各破鈔十元

中外名家參加演出 禮拜堂街界限 舉行大規模音樂會

……有男聲四重唱，三重唱，並由聯合合唱團大合唱等，節目甚爲精彩，將臨場錄音轉播。該音樂會節目表入座券，自今起可向……索取，但兒童恕不招待云。

韓越日台泰菲 組團來港參展

四幢舊樓 免除管制

棄嬰招領

【本報訊】警務處消息：上星期六下午五時左右，九龍大角咀街近界限街處發現一個用紅藍色毛巾包裹之男嬰。該男嬰約四個月大，五十七磅，圓臉，短髮。被發現時，身穿紅灰棉衣，外罩粉紅色過頭冷衫，戴紅色絨頂羊毛帽。任何人士如可協助查明該嬰之身世者，請撥電話八〇〇三三一轉內線五六二與深水埗警署聯絡，或逕向任何警署報告。（乙）

圖爲拾獲之棄嬰。

新生嬰兒注射卡介苗 上季共二萬四千餘人

【本報訊】醫務衞生署所發動之全面防痨運動，繼續展開，在本年第三季內，卡介苗注射達二萬五千六百五十一次以上，其中有二萬四千四百八十四次，係替新生嬰兒注射者。去年同季內，卡介苗注射爲二萬四千九百六十八次。再供嬰兒注射用之特別强力卡介苗藥苗，仍然免費供應各私家執業醫師及助產士。醫務衞生處官稱：該三個月內接受注射之嬰兒人數，佔同期內已登記之新生嬰兒百分之八十六點三，此實爲一種可喜現象。（乙）

慈雲山地區計劃 開拓新水塘地盤 清水灣道興建一條行人路

【本報訊】三項公共工程即將開工，此等工程，計爲㊀清水灣道界於彩虹道及飛鵝山之段，將於下月初興建闊六呎之行人路，以改進該路險阻部份之交通安全。該行人路將爲三吋厚之混凝土，同時該路沿途之轉彎地方亦將予以改善，並在可能發生交通失事之各處地方，將設置欄柵以保安全。上項工程，約需時四個月完成。㊁九龍方面鑽石山以北之慈雲山地區，不久將動工開拓一處新水塘地盤及興築一條通路，以便通至該計劃中之徙置區。該徙置區落成後，約可容居民十萬人。上述之開闢地盤及興築馬路工程，預料將於下月開始動工。㊂政府現計劃在油塘灣（官塘仔灣）興築海堤，使溪流改道，工程包括興建一條長三百呎之暗渠及一條長四百呎之防洪渠，明年一月初可能動工，約需時六個月完成。（乙）

糾黨行刧案三犯上訴 兩人請求減刑已被駁回 要求撤銷原判者押候宣判

【新亞社】三名男子被控糾黨行刧，前經九龍地方法院判決，第一被告各入獄四年，第三被告入獄三年，且均於出獄後受警察監視行爲兩年。三人不服判決，向高院合議庭提出上訴，昨日下午經合議庭將第一及第二兩人之上訴駁回，仍維持原判，第三名上訴人則押候宣判。該上訴案由高院正按察司何瑾爵士，副按察司史告勢及首里渠等三位法官組成合議庭聆訊。三名上訴人爲：㊀陳錫相，㊁廖明，㊂吳華新。前在九龍地方法院被控糾黨行刧，計刧去陳珠玉現款一百卅二元，旅行袋一個。上述三人之提出上訴，其性質稍有不同，第一及第二上訴人請求減刑，第三名上訴人則請求撤銷原判。據第三上訴人向法庭陳述稱：彼被判入獄實屬冤枉，此宗案件發生時，彼並未在場，而控方證供亦有不實之處。彼爲一間電器廠之技術工人，月薪六百元，生活甚爲安定，實無須作搶刧之犯法行爲，且當時甚爲夜晚，焉能有時間作行刧之事情云。法官經考慮後，對第一及第二兩上訴人請求減刑予以駁回，第三名上訴人請求推翻原判一節，則押候宣判。

油塘灣海灘 四萬呎出售

【本報訊】政府現擬將位於油塘灣（官塘仔灣）之另一段面積四萬九千方呎之海灘及海床批售，作爲造船及其他輔助工業之用。工務司於一項公告中促請欲反對該地批售，并邀請反對者或要求賠償人士於二個月內，以書面呈交工務司申述反對或要求賠償理由。上月，政府曾提議批售油塘灣一段面積八萬一千五百餘方呎之海灘及海床。（乙）

長洲附近海面 截獲一屆蛇船 三名蛇頭各判入獄六週 五十名偷渡各判罰卅元

【新亞社】五十一名非法入境者及三名帶人入境之蛇頭，昨日在中央裁判署分案審訊，菲臘士法官判三名蛇頭各入獄六週，五十名非法入境者罰卅元，或入獄三天，餘一名男子因持有澳門身份證則被判入獄一天，至昨日下午遞解返澳門。主控幫辦李爾斯稱：前日晨五時卅分，水警在南丫島附近見一機帆從澳門方向駛到本港，該機帆之人員發現警輪後，即加速行駛，駛至長洲附近時，卒遭警輪截停，警員在船上搜出六十四名偷渡者，除現起訴之卅七名男子及十四名女子外，其餘皆爲童孩，故不起訴。警員同時在船上捕獲三名水手，船主則跳水逃去，該等人蛇均承認每人付船資五十至一百元。

賣舊車騙欵疑案 展期十八日聆訊

【新亞社】涉嫌以一輛舊車售與兩個買主，而被揭發騙取或企圖騙取欵項之男子陳穆及張謀，經中央裁判署判學法官裁定被告等對有關控罪須要答辯後，原定昨日由兩被告自辯，但開庭後法官宣佈將案延期至本月十八日始聆供，仍准兩被告各以式千元保釋。兩被告男子：㊀陳穆，四十四歲，住啓德大廈某號三樓，由梁蕭同律師代辯。㊁張謀，五十一歲，住彌敦道某號三樓，由……

慕光教育協會 昨日舉行年會

【本報訊】慕光教育社會福利事業協會，昨（卅日）在九龍青年會舉行年會，由該會主席夏維少校主持，他說：倘每月能有最少五百人贊助的話，每人贊助二元，該會之一萬二千元發展計劃，當可實現。該會款項，將于新財政計劃支配下，用以購置科學儀器及其他重要支出等，以應付年來新生之需要。從財政報告中指出，銀行方面曾借出款項二萬四千元與心如分校以購買儀器，而心如分校亦已償還一半該款項於銀行。至於加拿大俱樂部透過其婦女委員會，亦曾捐助一千五百元，另一友人，亦慷慨無條件借出三千元。會中夏維少校並贊揚葉錫恩夫人之勞苦艱辛精神，以培養本港無數窮苦失學兒童，使彼等能得以接受完善教育及高深學問。按葉錫恩夫人爲慕光英文書院校監。

日本首相池田勇人 抵港時曾參觀大丸

兩週前過港赴東南亞巴、印、緬、泰四國訪問，並與各國政府討論經濟合作及協商擴展日貨在東南亞市場之日本首相池田勇人氏，於公畢返國途中，上月廿九日午乘泰航機抵港，並於是日下午四時廿分，偕同其夫人、千金、隨員東畑精一及香港日本總領事小川平四郎乘港督座車赴銅鑼灣香港大丸百貨有限公司參觀，當池田氏抵步時，由該公司總經理伊藤邁、劉火炎，大丸日本總公司常務董事杉野忠三、該公司副經理柴原卓及全體高級職員在門前迎迓，隨即引領池田氏參觀該公司各部，最後並在該公司餐廳茶叙。池田氏對香港大丸之創設甚詢甚殷，當即由杉野忠三詳細解答，歡談達十五分鐘之久始離去。

圖爲：池田首相參觀大丸留影。

槍擊警員匪徒囚八載 加控濳囘罪昨再提審 被判入獄年半但與前案同期執行

【新亞社】今年七月間，九龍衙前圍道發生警匪槍戰後，警方通緝一男子李德生，又名劉德生，十月十五日在高院被控持械行刧兩項罪名成立，法官判其入獄八年。昨晨該囚犯再被從赤柱監獄提至九龍裁判署，被控潛囘，被告認罪，控方指出被告於一九四七年被判終身遞解出境，一九四八年企圖搶刧；一九五八年偷竊及藏械。被告認罪後，法官判其入獄十八個月，但與前案同期執行。

澳祖孫爭產案 押候週一續審

【本報澳門訊】前日熙祖孫互控爭產案，在炮竹廠工作中之證人黃群、李沛洪、廖繼禹，先後作證，審至傍晚始暫告一段落，法官遂宣佈將案押候本月四日上午十時半再審。……

英軍運部主任 威廉斯少將 將來港訪問

【本報訊】英國陸軍部軍運部主任陳寧威廉斯少將，定下星期……

麻瘋救濟會定期 舉行賣物會 港督夫人主持開幕禮

【本報訊】國際痲瘋救濟會香港協會李愛倫婦女部，即將舉行聖誕賣物會籌款。賣物會舉行日期爲本月九日（禮拜六）上午十一點半，屆時恭請港督柏立基爵士夫人主持開幕，同日下午六點閉幕。東亞銀行董事李福和昨晚在香港電台籲請各界人士……

雀巢咖啡粉 聖誕大贈送

……

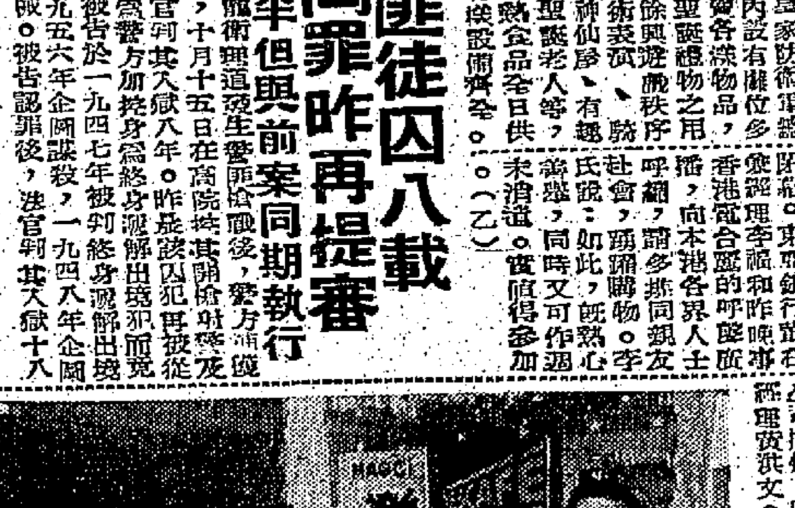
新麗聲劇團公演 「腸斷望夫雲」 招待文化藝術界

【本報訊】新麗聲粵劇團昨（一）日下午二時特在九龍普慶戲院公演新編名劇「腸斷望夫雲」，招待全港文化藝術界人士參觀。……

新麗聲劇團昨日公演「腸斷望夫雲」，招待文化藝術界人士參觀。圖爲該團主人吳君麗在演出前謝詞。

明年太平洋區旅協大會 名小說家將在會中發言

【本報訊】最近出版之小說「藍色的南回歸線」作者及「醜陋的美國人」一書作者、小說家演說家伯迪，將爲太平洋區旅行協會第十一屆常年大會三位著名發言人之一。年會在明年一月十八日在港開幕。……（乙）



鳴謝 聯安保險公司 賠償快捷

……萬世光先生……

一九六一年十二月二日 泰益行謹啓

潮商英文夜校擴班招生

班級：（A）由字母班起至（F）各級新生。（B）特設成人字母班。

報名：即日開始，額滿截止，每月學費由八元起。

校址：大道西564至570號（5及5A巴士直達校門）。

附告：1 採用靈格風會話輔助教學。2 高班用英語教學，發成多聽多講。3 初班用粵語輔助，使其易於速成。

校監楊景力 校長陳錫莊碩士

嫈妮裁剪女學校 日夜校招生

科目—裁剪機綉編織

時間—上午，下午，夜校。

新班開課—十二月九日

報名—即日起簡章備索

校址—正校：九龍彌敦道二二九號（近佐頓道口）分校：香港銅鑼灣渣甸街十六號（近鐵英中學）

電話—正校六〇七九九七。分校七七二五九七

納氏英文夜校

級別：初學班至會考班

優點：特聘英國人教授各班會話

校址：九龍亞皆老街98—98A號（火車橋腳）

遺失啓事

茲遺失香港匯豐銀行保管庫二一四四四五（114445）號鎖匙一條，特此聲明所失之匙作廢。

一九六一年十二月一日

英皇御准香港賽馬會

本會一九六一年至一九六二年度第四次賽馬，定於一九六一年十一月廿五日星期六及十二月二日星期六舉行，兩天均下午一時三十分首次鳴鐘，下午二時開跑……

一九六一年十一月十八日 司理吳嘉士

英皇御准香港賽馬會

本會一九六一年至一九六二年度第五次賽馬，定於一九六一年十二月十六日星期六日（如天氣許可）舉行，是次賽馬秩序表暨馬匹報名單，均經製就，請向本會司理處，跑馬地本會會所，山光道本會馬房及九龍本會票房取閱。至於馬匹報名定於一九六一年十二月五日星期二正午十二時截止。茲承本會董事局命，特此通告。

一九六一年十一月卅日 司理吳嘉士

旅港劉氏宗親會通告

本會選舉期近，會員欠繳會費者尚不少，……

本會會員公鑒 理事長 劉賀文 副理事長 劉子濟 劉文孫 劉文翊

一九六一年十二月一日

全安火燭保險有限公司告白

啓者本公司定期本年十二月十六日正午十二點鐘在皇后大道四八號總寫字樓第六十七屆平常股東會，報告股東週年結冊數目並生意情形，仰各股東届時光臨是荷。又本公司股份冊自本月八日至十六日停止轉換合併佈達。

全安火燭保險有限公司謹啓 一九六一年十二月一日

本港新聞

用鐵鎚擊斃岳父 女婿終難逃一死

判死刑後上訴合議庭被駁回

【新亞社】女婿以鐵鎚擊斃岳父案，被告男子李晋全被判死刑，因不服原判，乃向高院合議庭提出上訴，至昨日下午合議庭對此項上訴案駁回，仍維持原判，李晋全終難逃一死。

此宗上訴案件，由高院正按察司何瑾爵士、高級副按察司李比、副按察司米路士與霍士三位法官組成合議庭聆訊，於上月十日聆訊完畢，押候宣判，至昨日下午判決上訴駁回。

上訴人為男子李晋全，又名李樂卓，卅二歲，潮州人，住南丫島榕樹灣，前在高院刑庭被控本年五月十五日在九龍仙塘區謀殺五十二歲男子曾鏡光，被告乃死者之女婿。

該案前在高院刑庭審訊時，被告否認控罪，經聆聽証供後，七位陪審員一致認定被告謀殺罪名成立，由原審法官副按察司百里渠判決被告處死刑，後被告不服判決，並由倖光大律師代表提出上訴，經高院合議庭聆訊後，至昨日宣判上訴駁回。

此宗命案於本年五月十五日死者（即被告之岳父）曾鏡光被人發現倒臥於黃大仙附近新建路上血泊中，因當時死者頭部已受嚴重創傷，乃立即被送往九龍醫院急救，惟因傷過重，返魂無術，卒告不治斃命，其後警方在南丫島拘獲被告。警方又在死者遺物內搜獲兩封由被告寄給死者之信，其內容述及因被告恐岳父勸其在鄉中之妻（被告之妻）改嫁，拆散彼之家庭，故欲報復，將殺死岳父云。

左圖：香港盲人音樂訓練所女生担任[illegible]合奏節目。

基督復臨安息日會

名佈道家多位 分別在港証道

【本報訊】據基督復臨安息日會發表稱：該會遠東總會，近日正在尖沙咀諾士佛臺地道口聖經講座舉行兩年一度之代表大會，來自美國及遠東各地之教會首長人士，濟濟一堂，并商明年度傳道計劃，會議之經過情形甚為熱烈融洽。據悉參加此項大會之代表中，頗多為歐美著名之佈道家。該會在港澳區之各會堂已分別預邀前往証道。茲探錄如下：本星期六（十二月二日）上午十一時，尖沙咀聖經講座特請遠東區佈道部部長李嗣貴牧師証道（國語）；同日上午十一時半，九龍界限街五十二號九龍教會特請菲律賓山景大學校長麥遜牧師証道（英語）；又同日上午十一時，香港跑馬地[illegible]十一時，聖經講座特請全球總會家庭佈道部部長艾德爾牧師証道（英語國語），並有菲律賓聯合大學校長馬納爾斯博士貢獻小提琴獨奏節目。以上各項聚會，歡迎各界人士參加云。

多人獲准歸化英籍

【本報訊】政府公佈：下列各人已獲准歸化英籍：馬美餘、陳[illegible]

絲綢織造業總工會 第十屆執委已選出

【本報訊】香港絲綢織造業自由總工會第九屆執行委員任期屆滿，該會依照於十二月一日召集全體會員改選，并呈請工團總會派林委員旭生蒞會監選，計選出第十屆執委十一員，候補委員三員，各執委名單[illegible]組長黃泉若，福利組長朱光正，交際組長[illegible]西戴森，婦女組長梁鳳仙，候補委員鄧昆發、鍾雷、錢文軒等，并訂定於元月一日就職云。

聖保羅堂提多夜校 舉行頒獎典禮

校長梁炳麟報告校務

【本報訊】聖保羅堂提多英文夜校，昨（一日）上午七時假座[illegible]舉行一九六〇至六一年度頒獎典禮[illegible]

桃源外景隊抵澳門拍戲

「一飛沖天」哄動全澳

[illegible]

東蓮覺苑 華嚴講座

妙因法師主講

【本報訊】東蓮覺苑華嚴講座，由妙因法師主講[illegible]

國畫大師溥心畬昨日參觀王商一畫展

遠東書院 學術演講

[illegible]

王商一畫展會 會期尚有今天

[illegible]名家王商一，自前（廿日）起假座[illegible]外藝苑，肩摩踵接，中外[illegible]況空前，咸以王氏藝術，造詣湛深，名重藝林，此次展出作品，無論巨製小幅，都能發揮我國傳統藝術精神，使觀者流連弗往。昨日為展出第二天，由晨至暮，參觀人士絡繹不斷，國畫大師溥心畬偕[illegible]，香港政府[illegible]生佐[illegible]思先生亦臨場欣賞，對於王氏精品如「滄海揚帆圖」、「風雨歸舟」，及朱竹、蕉石等作，命為中國畫之水墨線條，表現自然氣氛，鬱中國繪本之特長，推崇備致，是日到場文、教育、工商各界數百人。會期尚有今天，愛好藝術人士，幸勿失此欣賞機會。昨致送花籃者，又有西籍友好洪[illegible]、姚克[illegible]、中央社香港分社等數起。

盲人作品演奏

九日及十五日舉行 樂曲均由盲人創作

【本報訊】本港眼科學會創辦之香港盲人音樂訓練所，定本月九日（星期六）第一場在九龍紅磡工業專科學校，舉行盲人作品演奏會，全部演奏為該所盲學生創作之樂曲，第二場定本月十五日（星期五）在香港大學陸佑堂演出，時間均為晚八時半，票價分三元、五元、十元，現已開始售票，可向香港通利琴行、及九龍通利琴行上海鋼琴公司購票。音樂會全部收入，撥作該所基金，定座。此次演出之音樂會有三大特點：（一）創作樂曲演奏，係盲人創作，全部演奏自己創作之作品，在中外音樂界甚爲少有者；（二）使用中國樂器演奏；（三）該所盲學生特發明繪製樂譜工具，將在會場公開展覽，歡迎各界人士參觀。（獻）

潮商英中附小 余淑芬任校長

【本報訊】據本港大道西潮商英文中學發表稱：該校積極擴展校務，擬聘富有資歷及教學經驗教師担任教導工作，該校中學部除已聘請陳錫鉅為校長，專責辦理中學部上下午各班一切校務行政外，小學部由校董會聘余淑芬女士爲該校附屬小學校長，專責辦理小學部上下午各班一切校務行政事宜。查余女士在大學攻讀教育系畢業，向以服務教育爲其專業，歷任中小學教員、校長職務凡二十餘年，極孚衆望，則該校附屬小學爲適應西區居民所需，擬計劃在下學期增設中文小學，學費以不超過十二元爲原則，以求普遍減輕家長負擔，以免失學，如屬清貧而有志求學者，余女士更樂於捐助免費學額二十名。

炮兵定期射擊演習

地點在避風港

【本報訊】據政府昨（一日）宣佈：駐港炮兵現定十二日（星期二）上午七時至下午五時卅分之間，向避風港標靶區之甲、乙兩射擊區作射擊演習。該公署促請所有船隻之船主及飛機機師，屆時從速經過該區，如屬船隻，則於必要時同意由海軍本當局命令之任何船隻所作之拖離該區，並以協助該項射擊演習之進行。（乙）

香港攝影學會 去月月賽成績揭曉

衛家禮獲甲組首名

【本報訊】香港攝影學會，去月廿九晚七時半，假座公主餐室舉行月會聚餐，到會者凡百餘衆，席上並放映美國攝影學會主辦之「彩色幻燈片」世界巡迴展覽，共一百五十張，彩色濃艷，作風各異，極獲觀衆好評。

會中並評選十一月份會員作品月獎，由司徒安臣醫生、何宗森、關大志任評判，結果如下：

甲組：1夕陽（作者衛家禮），2漁家樂（錢浩），3各走極端（潘赤和）。

乙組：1百態圖（程璧楨），2三位一體（黃文述），3夕陽晚照（楊甄傑），3凝視（楊甄傑）。

丙組：1油麻路（鄭鈞鴻），2凝視（張鏡池）。優異：齋相並（張鏡池）。茶後人物（楊百里），（鄭鈞鴻）。

彩色幻燈片甲組：1新陳代謝（羅雁翠），2一番風韻（熊禮），3驚奇發（羅雁翠）。

何東女子職校 明年進行擴建

興築一座五層高樓宇

【本報訊】銅鑼灣何東女子職業學校，將於明年擴建。擴建工程爲興築一座五層高樓宇，內設有教務室、職員室、以及專供縫紉、製衣、打字、烹任、家政、美術以及普通手工等科目用之課室。此外，並有禮堂、停車場、及貯物室等。擴建工程可盼於明年九月完成。（乙）

崇基學院經管系學生 參觀亞細亞火油公司

【本報訊】崇基學院經濟管理系學生四十餘人，日昨由馮德飛、盧賈榮兩位教授率領，前往九龍官塘亞細亞火油公司參觀。在該公司耶拾、華哈比與李家鐵先生三位部門經理引導下，同學們分爲兩組到各部門參觀。該公司組織之龐大與佔地之廣闊，實爲香港大企業中所僅見。其後又受到亞細亞火油公司茶點之招待。

皇家鋼琴學院 招收新生

皇家鋼琴學院由港大教授與香樂家多人發起組織，於六月一日在灣仔金國大廈十樓開辦，因內部設備極爲完善，師資優秀，故學生極多。今起作第四期續招新生，學限定名額伍拾名，學費由每月二十元起。該院並備有全新鋼琴多部，以便利學生課習之用云。

歐德禮主辦 三大音樂會

今晚鋼琴聖手演出

【本報訊】港娛樂界巨子歐德禮本月一連舉辦三個大音樂會，第一個爲波蘭鋼琴聖手柴可雷斯基，定今晚九時正在九龍漆咸道紅磡工業專門學校舉行，票價分十五元、十元、九元、七元半、二元一、七十[illegible]

[illegible]元半度四元二。柴可夫斯基爲當代第一流鋼琴家之一，在歐美各大城市表演，均獲得極高之評價。此次來港爲歐德禮舉辦之音樂會第二三個，已定本月七日在紅磡工業專門學校舉行之鋼琴家林伯尼小姐，及八日在曾璧山戲院之維也納兒童合唱團，門票現亦已開始在荷里活行五樓英日影片公司預售，電話二一八三二。

出版消息

大學生活（二一八）日出版，本期內容有社論「專上學生的資格承認問題」，范澄蕩的「承担苦難的煥發國魂」，李聖五的「戰爭抑和平」，張劉述先譯的「當代文學批評的傾向」，張丕介的「旅德新人口學與人口之二」，何恭上的「生命之歌」等。

祖國周刊第九期（四六四冊）已出版，內容除「危急存亡與官僚文章」社論外，主要文章計有：宋文明的「甘迺迪政府的對歐洲政策」、宋榮的「蘇維埃閥與西德的關係」、房陵生的「青年黨臨時全國代表大會紀」以及蔡文甫先生的「生命之歌」等。

科學時代六期已出版，本期內容計有：「火箭的控制方法」、「太陽系的巨無霸——木星」、「認識」、「身體的設備與家庭遷變」、「時代紡織與時空間與愛因斯坦」等。

女畫家陳繼書 舉行國畫展覽

【本報訊】浙江鄞縣人陳繼書女士，向以擅於工筆人物，雅麗秀逸，曾先後於一九五〇及一九五七年在本港舉行個展兩次，去年更將作品寄臺，由黃君璧主辦展覽，深獲各界好評。現陳女士選出其五年來佳作八十幀，定十二月四日起一連三日假座本港中環租庇利街十九號順聯大廈八樓香港龍岡親義總會舉行展覽，并於四日中午十二時請太平紳士張錫演夫人剪綵開幕，歡迎各界蒞臨指導。

TETREX*（Toray 特頭綸*織物的商標）係結合技術與智慧而產生之摩登織物－具備種種特色，最適合吾人之現代生活。

Toray 特頭綸*織物—TETREX 係由敝廠集中生產設備及科學技術之精華，自紗線以至於織物，均加以嚴密之管理，精紡巧織而成之衣料，不特品質可靠，色彩鮮艷，款式繁多，質地優秀更兼備 Toray 特頭綸之各種特長—

◎不縮不縐　◎易洗快乾　◎永保褶紋
◎輕爽耐用　◎觸感舒適

等等，實乃一掃以往織物之缺點而製成之理想衣料。

TETREX 最適於裁製各種百葉裙男女衣服，用途廣泛，應用無窮—TETREX 織物種類繁多，有100%"Toray 特頭綸"織者另有與人造絲或其他纖維混紡或交織者，形形式式，應有盡有，請諸位縫衣業商採購 TETREX 保證可獲客戶滿意。

如要函請寄
東洋麗絨股份公司大阪辦事處出口部

Toray

日本最大化學纖維製造廠家
東洋麗絨股份公司

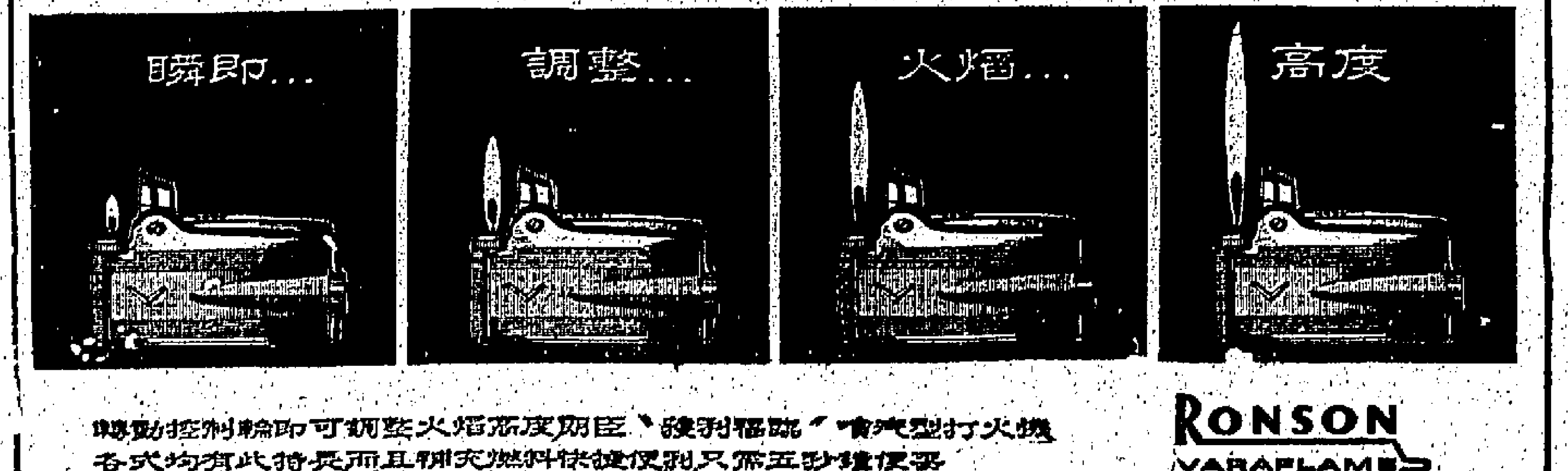
總公司：東京·三井大厦　電報掛號：TOYORAYON TOKYO
大阪辦事處：大阪·三井大厦　電報掛號：TOYORAYON OSAKA
駐曼谷辦事處：[illegible]　電報掛號：TOYORAYON BANGKOK

（註）本公司專營生產"Toray 特頭綸"（聚酯—Polyester—纖維）織物而並不出品褲裙等加工製品。
*係敝公司出品聚酯（Polyester）纖維之註冊商標。
*係由敝廠自家織造之純"Toray 特頭綸"及混紡織物之商標。

款式多采多姿，任君隨意選擇

1"超霸"PREMIER型—"獲利福臨"之皮枱，[illegible]　$48
2"威氏"VICTOR型—[illegible]　$37
3"WINDLITE"防風型—[illegible]　$32
4"WINDMASTER"防風型—[illegible]　$39
5"安妮皇后"QUEEN ANNE型—[illegible]　$84

[illegible]



[illegible]"獲利福臨"噴汽型打火機 各式均有此特長[illegible]

RONSON VARAFLAME

RONSON—國際標準之最優良者

總代理：六昌洋行

南國隊獻技　今首戰港聯

頭場學聯對青年聯

【本報訊】南斯拉夫全國選手隊，今日下午八時，在掃桿埔政府大球場與港聯隊交鋒。序幕戰，有港九學聯隊對青年聯隊，六時半開鑼。兩場之預售券，甚爲搶手，第二場預售券，早已沽清，但足總仍保留六千五百張三元半券在球場發售，即賣即入，至賣完而止。

南斯拉夫全國精英，除有現狀最佳的球員以外，更有前世運及世界杯選手共九人之多。五年前客軍曾來港表演一次，以五比○大勝港聯隊。球迷認爲香港有足球歷史以來，南斯拉夫隊是最強的一隊外隊，但當時的一隊是全國選手的B隊，而現在是全國的A隊，地位比前更高。客軍領隊在招待記者席上，已表示現在南斯拉夫的足球水準，更比五年前爲高。南國隊雖在世界杯未嘗得過冠軍，但在世運會，已有崇高的地位。它是最近羅馬世運會的足球冠軍，並在過去的世運會得過亞軍多次，數十年來保持崇高的足球地位，今香港球迷再度有機會欣賞歐洲的足球技術，可說眼福不淺了。

客軍的東來，是以考察遠東作世界杯初選的主要目的。它前在伯爾格萊德以五比一大勝韓國隊，在漢城又以三比一再挫韓國，由是獲得明年到智利參加世界杯的入圍資格。

根據過去南斯拉夫隊的技術表現，球國觀察家認爲客軍個人技術雖然優良，但仍以整體作戰爲原則，不喜作過份的盤弄。他們擅長短傳，在必要時又可作急激的「長傳急攻」。他們一攻一守，有良好的組織。客軍領隊指出右鋒石古拉制，與近選門將梳斯基，是技術高超的球員。現在香港球隊仍然側重個人的技術，整隊作戰只有南華一隊較有默契，故在這方面需要多得觀摩及切磋的機會。雖力不足人不能立即改善，但氣力可以培養。

今夕港聯隊因一部份球員日前受傷，補選高保強、郭滿華、吳澤、楊偉業及馮紀良五人，並以高保強當中堅，馮紀魂移右，吳澤替代梁杰，郭滿華任中鋒，楊偉業代羅國泰右輔。全隊實力比前較強，不過楊偉業在八天內連踢四場，似乎不合理，故應賽設法調節。今夕觀衆不會希望港聯隊有作爲，只要示隊盡力而爲，及使球賽演出精彩，便認爲滿意。港聯球員應以最近對瑞典隊的精神，與南斯拉夫一戰。（戒日）

（足總青年隊）領隊：黎兆榮，教練：黎兆榮，隊長：張子東。

李繩棠　顧錦明　陳炳光　霍銳根
謝錦傑　張佐明　李國依　老國榮
陳嘉元　麥輝山　鄧錦祥
莊其森　尹宇鈕
周志雄　張子東
黎子鑑　黎成初

（港九學聯隊）領隊：李活，秘書：何紹光，管理：朱忠成，教練：曾培福。

伍中岳　張國雄　莫支烈　劉國勳
張大昌　陳鵬　盧世榮　蔡伯志
甘錦忠　黃宏發　盧維雄
郭少文　關世康
陳鍾和　黃子強

（南斯拉夫隊）

梳斯基　米蘇那　薩蘇域　加力
杜芬力　尼芬力　穆拉治
拉達域　石古拉制
（副選）史托　施域、塔加、謝路那

（港聯隊）領隊：夏仙，教練：黎兆榮，隊長：劉志霖。

郭秋明（元朗）、李國強（星島）、吳澤森（元朗）、楊偉雄（愉園）、梁偉業（星島）、郭滿華（元朗）、高保強（南華）、鄭湯華（南華）、劉志霖（愉園）、馮紀魂（元朗）、劉錦泰（星島）、李嘉光（星島）、李德琛（巴士）、（副選）彭年、陳輝洪（九巴）、馮紀良、姚卓然（南華）、何祥友（南華）、莫振華（南華）。

南隊兩場預售券　已全部沽清
祇餘即購即入門券　今午四時半起售票

【本報訊】南斯拉夫足球隊今（二）夕出戰港聯，由於第一場對港聯的各種預售票，已全部爲有關人士預購去，所有十元、八元、六元各種預售票，已全部預沽一空，一票無存。今日只有三元五角門前票六千五百張，定下午四時半開始發售，球迷隨購隨入場。

南斯拉夫隊的預售券，於昨（一）日公開發售，第一場對港聯（即今夕的一場比賽），亦所餘不多。故昨日僅得六元票三千張在大球場公開預售，並每人限購兩張，因前往購票球迷衆多，從上午十時開售，隨即售清。（國）

足總昨招待　南隊遊香港

【本報訊】行行重行行，十分開心，足總昨日招待南斯拉夫足球隊遊香港，原定十一時由酒店出發，當第一車中客軍出發時，其餘隊員尚未起，延誤十時五十分始出發。

客軍領隊夏仙，爲前私家車，備有客軍領隊拉域、加拉域兩人，並到香港仔，參加太白酒舫海鮮宴。

……客軍領隊、職員、球員等，言談誠懇，比瑞典隊更客氣，和記者雖然言語不通，但用手語表示，亦的享受不淺。

……七，有一席客軍，看見魚、蝦、蟹、貝，不敢享受。有試吃鱸魚球，亦不能下咽，吐了出來。其他兩席，則吃得津津有味。

職員中有幾個能通若干英語，有兩個他們對於明日首仗，會不會打成逼和而止，他們表示盡量戰勝，不。

賽前分析
南隊比瑞軍更强　非密集恐更難守

南斯拉夫國家足球隊，今晚首次露面，用職港聯隊。因爲今年港聯陣容，雖然新血老將參半，由於原大選之陣容，羅國泰、陳志剛四將，因傷或病請求免役，故補選郭滿華、高保強、吳澤森、馮紀魂四將，實力已較初選時爲強了。

不過，足總加選了這四員球將，在編排陣容之際，卻似莫測高深。因爲以中衛而言，馮紀魂未踢過右中衛，同時，星島會教練許竟成，已指出紀魂可能不適，但……

足總委員卻表示既已調整，便不必再變了。事實上，應以馮紀良踢護衛較佳。其次，楊偉業之出色，是紀良爲鋒之故，踢中鋒成功，而足總卻硬將之改踢左輔，可能會來一趟全面調動全身，試一調動，亦可能反強爲弱。

所以，足總教練「佛爺」，應在賽中發覺不對時，夏仙領隊，來一次洽商，如果不欲作果敢之調節，亦應在賽前換人之規則，妥爲調動。

南斯拉夫隊雖然係首次在港，他們因爲有職業國，與在日本賽過一場，最低限度在外國的報導，當已知南隊有美妙之腳法，準確之短傳，所以最好是採取人盯人戰術防禦，更切忌「擺波」。

日本因爲採取密集防禦戰略，同時，將有水準演出，使迫得南隊只能僅勝一球。這戰略當然是有效力。

可是，以今天的人選而論，人釘人則恐怕港聯隊的吳澤森、陳輝洪、馮紀魂、劉志霖、楊偉業，都不易能夠釘得住客軍技術優異的球將。

在知己知彼的情形之下，還是採取密集防禦戰略，以高保強、馮紀魂作雙中堅，由劉錦泰補位，似乎更爲有效。

因爲客軍已經言是採取四二四式戰略，即是客軍的右翼、左翼、中鋒，在中衛之前鋒，有翼、左翼之後……在中場接應，右中衛釘緊，有後衛與中衛成雙中堅防守，與左後衛在後防。

從客軍陣容而論，能與韓國隊的戰績，作戰過程看來，港聯實力，實不及客軍，故今夜恐難與南斯拉夫隊，不過，倘若港聯各將，有高昂之戰意，和適當戰畧的話，亦可能將戰局拉緊。

培英校運會　昨圓滿結束
蔚社獲全場總錦標

【本報訊】培英中學第八屆週年全校運動大會，昨晨九時，假加山南華田徑場展開最後一天決賽，全部五十五項錦標，大會臨時……由該校温金銘校長親臨主持。昨日蒞場觀賽該校職生，家長，來賓約數千人，場面十分熱鬧。全部成績放晚，場……

熱心投票讀者　十八人昨日揭曉
第三週獲獎者昨已領獎

本報與吉百利朱古力廠合辦「最佳球星」選舉第四週，已於昨（一）日結束。吉百利朱古力廠本港總代理和記洋行代表，昨日並蒞臨本報監票，並選出熱心投票讀者十人，亦同時產生，姓名列下：

張祥明　俞宗仰　宋炳衡
翟永光　蔡仁祥　黃作樑
顏通　陳秩秋　區倫
周聿

上列各讀者，將分發函通知領獎日期。

又第三週投熱心投票讀者，昨日已前來本報領獎，計每人獲得吉百利六味朱古力一罐，朱古力粉一罐，雜錦朱古力一罐，茲將昨日到本報領獎的第三週投熱心投票讀者姓名，分錄如次：

江茨，廣東南海人，住大坑道六十九號，在勞萬茶樓工作。陳享，廣東台山人，住德付道中二七九號三樓，經製洋服工友。

胡詠桃，廣東南海人，住紅磡漆湖街廿六號閣仔，蘇浙同鄉中學英文二年級肄業。楊寶新，山東威海衛人，住荷理活道警察宿舍北座七樓七號，荷理活道警察小學五年級肄業。李炳良，廣東開平人，住青山道鶯然街一四六號三樓，培新英文書院英文二年級肄業。黃祥駿，廣東中山人，住保安道二號四樓卅五號，喇沙英文書院英文五年級肄業。何我榮，廣東三水人，住深水埗南昌街一八七號地下，威蘭機器廠技工。陳志明，廣東南海人，住摩理臣山道十六號四樓，工專夜校肄業。潘金，廣東三水人，住大坑西村光里六號B，建築工友。趙公明，廣東中山人，住調景嶺二區八十二戶，調景嶺中學高中一年級肄業。

·圖片說明·本報與吉百利朱古力廠合辦選舉本年度最佳球星，第三週熱心投票讀者獎品，由和記洋行代表李先生頒發。（本報記者攝）

最佳球星選舉第四週

……創大會新紀錄，計有廿四項，平等大會紀錄，一項。本屆成績顯較上屆進步。團體總錦標：蔚社，一六九分，亞軍：素社，一四九分，季軍：蘭社，一二二分。男子全場冠軍：陳……，十六分。

全場總錦標，個人成績，男子組陳宏發，廿分，女子全場冠軍：賴惠明，廿得全場冠軍，女子組由賴志明高佔居冠。

下午四時十分，全部決賽完畢，由校董余日森臨場主持頒獎，四時三刻大會圓滿閉幕。總成績錄后：（霖）

全場總錦標：蔚社。全場冠軍：男甲個人冠軍：陳宏發，廿分。男乙個人冠軍：温紹強，十八分。男丙個人冠軍：黃漢……十三分。女甲個人冠軍：賴惠明，廿分。女乙個人冠軍：何炳英，十六分。女丙個人冠軍：賴潮明，十六分。

選舉球星第四週揭曉
何祥友快步趕上　姚卓然緊隨不捨
郭秋明票數突告增加

本報與吉百利朱古力廠合辦選舉本年度「最佳球星」，不知不覺已逾一月，昨爲第四週選舉開票日期，於是日下午二時，在本報會議室舉行，由吉百利朱古力廠香港總代理和記洋行代表親臨監票，統計去週選票，計共獲得四一零一票，足見各熱心讀者，對所擁護之球星，仍保持相當均勢，希望後浪推前浪，本週更爲踴躍投票，相信高潮當可再見！

在去週選票中，南華何祥友快步追上，又告領前，共獲九九一票，傑志姚卓然則稍後，得七一八票，莫振華與黃志強，亦步亦趨，緊貼非常。星島之郭秋明，票數突增，大概與南聯戰瑞典隊表演出色有關，此亦「好波自有球迷賞」也。

凡欲成爲「最佳球星」者，係以球技德爲準，力，完然獲得廣大球迷之擁護也。

在附來之選票中，有一位投票頗多之讀者，大概偶然錯誤，除第一張填上所選球星姓名外，其餘球會，選舉人，及選舉人地址等項，均祇寫上「仝上」兩字，此迷與選舉章則不符者，且亦容易喪失熱心投票之應享機會，因不知選舉人爲誰，及其居址，則欲通知領獎亦無從，故希望以後選舉時，務須全部填寫清楚，不可苟簡爲是。

茲將去週各球星選票列下：（括弧內之數字爲以往各週之總數）

南華何祥友九九一票（二五八六），傑志姚卓然七一八票（二六八七），南華莫振華七○九票（一九六二），南華黃志強六九八票（二六六三），愉園黃兆和三○四票（七八五），巴士周少雄三○二票（一六四○），南華郭錦洪一五一票（四○九），星島郭秋明一五一票（四七六），南華盧松江十一票（六），元朗何志坤七票（六），南華陳達熙一六票（六），東方朱鶴華五票（四），愉園劉志霖三票（十二），巴士楊國傑三票（七），星島黃興鈞六票（十二），大東李德燦三票（四），南華劉建中二票（六六），五一七高保強三票（四一六），南華羅國泰二票（五七），元朗何應芬（二），光華李元，元朗盧鑑權（二），星島劉煥清（四九），傑志陳輝洪二票（五），傑志羅國泰（一五），南華……（一），南華郭有（一五），傑志陳志剛（一），東華劉錦培（二），星島李德桐（五），星島羅桂生（四），東華吳偉漢，星島楊偉紹（一六），星島李嘉光（二），愉園（林錦棠）（六七）。

以下各人，各得一票：……

綠白精神　活躍嘉山
·霹靂火·

昨天嘉山南華場，播音機嚦嚦響，原來培英中學運動會，女教師周愛蓮、黎香蓮、鄧潔蓮、鄧文，四人，輪流廣播比賽成績項目，消息靈通，清爽運動會。

今年秩序良佳，任何學生和運動員，不許在足球場內走動，跑……

……的紙是工作人員，座上參觀學生，均有固定位置。秩序之佳，爲運動會中少見。散場時，選原各生收拾果殼紙屑，不能不歸功於訓導主任。

全場最，目一個女運動員是許娟娟，她兩個膝蓋貼上白色橡膠布，由於籃校太拼命，膝頭戴了花。

校長温金銘，辛任李榮光，今年不同往年，在司令台上從哉悠哉，不用勞神動氣，由於一切運動上了軌道，發揮了往昔綠白運動場上的精神。

我國標運前手丘廣燮，乃是培英畢業生，因母校開運動會，特來捧場。國手黃錦羅、陳英寬、一太平山水魚」黃繩燕、李兆麟等一干運動能手，主持大會要務，果然氣象不同。

一雙姊妹，馬中道霍鳳卿，姊妹賴惠明，賴潮明，三項冠軍，妹妹賴潔明，姊姊跳遠，成績驚人，刷新大會紀錄，正是許家一門雙傑，美然幾許揚眉。

老師區茂泮，職守招待名流家長，看台上落，奔走了毛腿，還幸體育出身，老當益壯。

最富趣味是教職員香港校友，台山校友，參加四百公尺四人接力，男女同場比賽，女老師黃綺文，原是田徑選手，從前都是獲府道上英雄，其前抽爐上電，似是必得冠軍，豈知女老師不復當年英勇，台山校友即未亦禍以爲必得冠軍，上足電，將送終點（……），低力不足，輸了一個馬鼻給學生軍，大嘆不值。

校董余日森頒獎，一氣頒了四十五分鐘。

今晚女子籃球聯賽
鯉城遇自力　東聯逢永康
尾場中青對抗朗園

【本報訊】公開籃球聯賽，今夕有三場女子賽，在九龍伊利沙白青年館舉行，七時，鯉城對自力，八時，東聯戰永康，九時，中青對抗朗園。

……中青逐朗園。今夕各場比賽，預料戰情均趨劇烈。鯉城、自力一役，雙方均多屬新血，鯉城自上屆參加聯賽後，已有進步，且有經驗較佳之球員坐陣，今夕出賽，可望有較佳表現。自力因上屆主將，已投入南華，因而本屆戰力，亦遜於往年，故鯉城可佔上風。次場永康遇東聯，前者爲上屆亞軍，陣中有楊麗霞、鄭詠芳、陳美蘭等名將，東聯則多爲新血，雖即各將皆具拚勁，然料難與永康抗衡。尾場中青戰朗園，中青雖然有吳麗芳隊，但仍有吳麗蓮、陳佩芬支持局面，而施麗湘、任少玲等，技術亦有進步，而對於朗園，乃屬新軍，技術經驗，自難與上屆季軍中青相提，此仗中青亦可穩操勝券。（勵）

又公開籃球聯賽，昨晚有三場甲二組在……

今有七場丙組足球賽

今天足球國際除了「港南大戰」外，同時，排有丙組聯賽七場之多，分別在跑馬地及港會球場舉行，茲將秩序錄下：

怡和 對 天祥（跑馬地，二時半）
電話 對 漢英（跑馬地，六時半）
西細亞 對 天樹（跑馬地，四時半）
嘉隆 對 警察（跑馬地，五時）
滙豐 對 大東（跑馬地，四時）
港大 對 煤氣（跑馬地，四時）
港會 對 電車（港會場，四時）

……由於校友賜珠太多，……領到奈校董手倦，頒完由太太扶回家休息焉。

全協理事長　楊森有去意

【泛亞社台北一日電】中華全國體育協會理事長楊森，今日表示決心辭職，因體協經費發生困難，其辭職以後，楊氏擔任此職，尚未及一年。

……修頓球場舉行，比賽結果，首場僑聯以廿一……

工商日報·吉百利朱古力廠·聯合主辦

最佳球星選舉

本報爲推進香港足球運動，及提高球員體育精神，前經與吉百利朱古力廠聯合舉辦最佳球員選舉兩屆，深獲讀者歡迎。現一九六一至六二年足球季，業已開始，特再聯合舉辦本年度最佳球員選舉，仍由吉百利朱古力廠送出「吉百利盃」，作爲獎品。

「吉百利盃」最佳球星選舉辦法如下：

㊀此項選舉，凡本報讀者均可參加，選票每日在本報刊出，讀者可將過去一週中，技術及球德表現最佳之球員，所投票數多少並無限制。

㊁凡在香港足球總會註冊之甲組，乙組，丙組球員，均有被選資格。

㊂選票每星期核算一次，由本報及吉百利廠派員監票。

㊃選舉將於一九六二年一月卅一日結束，屆時得票最多之球員，當選爲「最佳球星」，將獲得「吉百利盃」一座，保存一年，另一座由最佳球星留作永遠紀念品。

㊄頒獎典禮，將在農曆新年後舉行。

㊅對於每週投票最熱心之讀者十位，本報將致送紀念品。

第四屆　吉百利　最佳球星選票

（投寄選票請剪下貼在信封外面）

「吉百利盃」最佳球星選舉票

被選球員姓名：
被選球員屬會：
選舉人姓名：
選舉人地址：

輸美自動限額問題 有關行商頻頻商討

美國代表將於短期內來港 港棉系工業仍籠罩不景氣

【特訊】本港棉織品對美國自動限制問題，已進入密鑼緊鼓的階段，連日來，本港各大團體如棉紡業同業工會、棉織業同業工會、布廠商會等，頻頻召開會議討論，或個別訪晤有關首長之間，交換意見，以面對美國作更進一步的限額談判。

昨據棉系工業權威人士消息：美國代表將於短期內到港，與本港有關當局作更進一步談判輸美的棉織品限額數字，因爲上月中旬，本港都已正式通過接受對美國自動限制，現在要繼續進行之工作，乃係各種棉織品之分配額，故此各有關棉系工業團體事前要準備好基本數字，然後交與棉業諮詢委員會，繼續進行研究，俾使將來比較公平與合理之自動限制數字，應不致本港棉系工業受到更大之犧牲。

港棉權威人士更強調指出：今日香港棉系工業，處境實屬不幸，我們現在所做之事，並不是從長遠方面着想，而是如何應付推打的局面，因爲對美對歐自動限制，先後成立，其他歐洲國家以及加拿大等，相信不久之將來，亦跟着要求香港自動限制，而英、星馬、澳國等，雖然不會採取這種行動，但他們可以變成高關稅壁壘，香港棉織品入口，或課以重稅，或管制輸入。試想，香港棉織品在國際市場，又怎能不受到四面碰壁？故我們今日之任務，非常艱巨，大家都知道，守勢要比攻勢艱難得多，今日香港棉系工業怎能夠守得住？不是我們廠商的問題，而是香港社會問題，如果將來香港棉系工業大崩潰，則社會不安，經濟蕭條，市民失業種種問題接踵而來，我們面對着艱險的前途，不禁懍懍危懼。

他又感慨地說：今年以來，香港棉系工業，可以說是不景氣籠罩着，上半年個別廠家停工減產，或自動結束，已經引起一般憂心，下半年雖有不少新定單接入，但因爲廠家多，定單實在不夠供給正常開工，於是一部份廠家低價搶接定單，故此廠家雖然有單接入，但亦不容易賺錢，實力較強而又在過去幾年來賺錢相當的廠家，尚可硬着頭皮，咬緊牙關，把從前賺來的錢，貼回一部份，希望渡過難關，創造新的局面，但是實力較弱而又是近年開設的新廠，在這不景氣籠罩下，支持委實不容易，並不是故作危言聳聽，請大家看遠一步，新歷年過後，棉系工業內部又會發生變動，不用說停工減產比今年上半年更爲嚴重，自動停業或倒閉風潮更爲可慮。但本人希望同業廠商應該及早作妥的打算，庶免到時徬徨失措，累己累人，影響香港社會經濟，亦將蒙上陰影。

六六七五，最高五・六八二五，午市尾盤五・六八○，大頂補息一・一二元，上牌交現一萬一千一百○一元，波幅・○八七五，從電鈔着價乃是被炒得好過龍，期鈔價無疑今市如無特殊刺激，金、鈔、電三項市價，似將照行囘落也（？）。（恒）

美股市靜 盤價下跌

【紐約卅日美聯社電】星期四日股市猛跌，交投較週三日減少，開市價位即低跌，整日不斷下瀉，迄收市前半小時始略爲回揚，使股票高過是日最低價，大部份跌幅每股由數仙至三元左右，若干類股跌勢更大，成交股票一千一百十八種，其中六百四十六種下跌，四百廿三種上升，二百四十七種無變，各類股票全面下瀉，尤以工業、鐵路及公用事業股跌更烈，成交總數降至四百廿萬股（週三成出四百五十五萬股）。

美電好買盤甚盛 金鈔價激昇

K金尾盤成二五五

【本報訊】昨天足金價入二六五元，出二六七角。最低易水一二三五元，遞降易水一一五元。美鈔最高五・六九五（午市），最低五・六八二五，美鈔又次跌升至五・六九五，好友又喚美鈔貶值，美鈔差價・○○八七五，大鈔加水五元。

K金早市開盤二五三・七五，最高午市的二五六（午市成卅），午市尾盤二五五。半息，上牌無現貨交收，易水見上文。第一段，波幅二・二五（午市），好友又喚美鈔貶值，花旗……

卅日下跌到不及美元的九角六分，這是二十年內的第一次，加拿大總理迪芬貝克昨廿九晚在全國電視演播稱：加拿大對美輸出將有百分之七十六受此同市場關稅的影響。

比索，上牌現貨交收二千……去息五角（頂補）……東紙叫價一・二二五……大鈔金價乙式三・一七○……一四一六五・一七○……轉賬鈔亦報乙式二二（倫敦）……八一一二・八一二五（紐約）。

中東來的硬貨，其他地區人已被阿爾及利亞所淘汰。頌揚其所得之硬貨，因此貨因工商界習慣往昔所得之硬貨，乃得在港冲銷外，不至引起缺貨情形。

號外訊：加拿大元

香港投資	單位
買	一・二五
賣	一・二三
一期（除息）	○・九一
付	○・九七

股票市閃縮 昨又普下跌

【本報訊】前市突呈暢旺之股票市，昨又回復冷靜，成交總值四百五十三萬元，行情普遍下跌。價升者有：橡膠信託昇五分。價下挫者有：滙豐銀行挫二元，聯合船塢挫一角，環東挫三角，黃埔船塢挫一元，太古船塢挫五角，均益倉挫一角，置地挫五角，電車挫二角半，九龍倉挫五角，電話挫二角半，會德豐紡織挫五分，天星小輪挫四元，萬國企業挫四角，通卡佛挫五角。茲將本週各股成交數量列下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	三五六・○○	三五八・○○	三五六・○○	四四五
環東企業	二一・五○	二一・七○	二一・五○	一、二二五
會德豐	一二・五○	一二・五○	一二・四○	一五、○○○
黃埔船塢	一三九・○○	一三九・○○	一三九・○○	二、○○○
太古船塢	七三・五○	七三・五○	七三・○○	一、七○○
置地公司	七四・○○	七四・○○	七三・五○	八、三二五
信託公司	二・一三	二・一五	二・一三	一、二五○
電車公司	四○・○○	四○・○○	四○・○○	八、二○○
九龍巴士	七六・○○	七六・○○	七五・五○	二、九八○
油麻地小輪	一二七・○○	一二八・○○	一二六・○○	一、二○○
九龍倉	四○・七五	四一・二五	四○・七五	二、七四○
香港電燈	三九・五○	三九・五○	三九・五○	九、○○○
電話（舊）	四三・七五	四三・七五	四三・二五	三、○○○
又（新）	四一・七五	四一・七五	四一・二五	六、一○○
煤氣公司	二○・七五	二○・八○	二○・七○	二、七○○
太平企業	四・一五	四・一五	四・一五	四○○
怡和公司	二四・三○	二四・三○	二四・二○	三、七○○
青洲英泥	六九・○○	六九・○○	六八・五○	八○○
牛奶公司	三六・七五	三七・○○	三六・七五	二、○○○
會德豐紡織	五・八○	五・八○	五・八○	三、三○○
屈臣氏	七・二○	七・二○	七・二○	一、○○○
橡膠信託	六・二五	六・二五	六・二五	七九○
天星小輪	三○○・○○	三○○・○○	三○○・○○	一○
萬國企業	一二・○六	一二・○六	一二・○六	一、○○○
城市酒店	三八・○○	三八・○○	三八・○○	一、二八○
澳門燈	一三・八○	一三・八○	一三・八○	三、○○○
通卡佛	三八・二○	三八・二○	三八・二○	一、○○○
聯合企業	九・二○	九・二○	九・二○	二、○○○
均益倉	二九・六○	二九・七○	二九・六○	二、五○○

（註：上表列出者，均係股票市場有成交者，其餘昨無成交者不列出。）

美股市走勢平均指數

【紐約卅日美聯社電】杜・鍾斯美國股票卅日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	昨市比較
卅種工業股	七二五・○八	七二七・五○	七一七・八八	七二一・六○	跌五・五八
廿種鐵路股	一四六・二三	一四六・九三	一四五・二三	一四五・八○	跌一・○三
十五種公用事業股	一三四・四四	一三五・一七	一三三・六六	一三四・二二	跌○・六二
六十五種類股	二四八・○七	二四九・一○	二四五・九四	二四七・一七	跌一・六九

【本報訊】前市突呈暢旺之股票市，昨又回復冷靜，成交總值四百五十三萬元，行情普遍下跌。

淡友補進抑是看漲，期鈔早市開盤五・六七五，最高五・六八二五……

四項外滙牌價 昨又調整掛高

【本港訊】本港有關外滙銀行之外滙牌價，昨（一）日又將瑞士法郎、西德、比利時及倫敦美滙票等四項重加調整，計調整後之滙率均較前一致提高。茲將滙豐銀行所公佈之新訂牌價錄下：

瑞士滙買出價由七五・三七五瑞士法郎改爲七五・三五瑞士法郎，即每百元港幣較前少兌○・○二五瑞士法郎。

西德滙買出價由六九・八一二五馬克改爲六九・七五馬克，即每百元港幣較前少兌○・○六二五馬克。

比利時滙買出價由八六七比利時法郎改爲八六六比利時法郎，即每百元港幣較前少兌一比利時法郎。

倫敦美滙票買出價由二・八一五五美元改爲二・八一四美元，美元買出價亦由二・八一七五美元改爲二・八一六美元，即每英鎊均較前少兌○・○○一五美元。（金）

隨台糖港盤降低後 太古糖牌價 昨普遍改低

【本港訊】由於本月份台糖公司之臨港大批價全面調低所影響，本港太古糖房大加調整，除XA特砂一種之仍維持原來牌價外，其他各種白砂及赤砂之價格均比前分別降低。計SG砂每担三十一元九角改爲三十一元六角（跌三角），四星特級幼砂由三十二元九角改爲三十二元六角（跌三角），B嘜豬油砂由三十三元四角改爲三十三元一角（跌三角），CM廿一號赤砂每担由二十八元七角改爲二十七元八角（跌九角），十八號赤砂船邊交收每担由二十八元八角改爲二十七元八角（跌七角）。

昨日「海星」輪由台抵港，曾載來合糖一批。查該批合糖係前時貿價訂入者，計廿四號特砂倉交現貨每担仍訴三十三元二角，惟交投並不活躍。至於以新價訂入之貨，則須在下週始克運抵本港。廿四號特砂船邊交收每担三十二元九角，廿一號赤砂船邊交收每担二十七元八角。大陸棉花砂糖有不少易貨者運來，惟外銷力殊弱，轉由此間販家推出，現貨每擔成交百三十元，手折沽每担爲三十三元八角。（金）

邵氏綜藝體闊銀幕招笑喜劇

昨滿 今天 七院 仍映

快樂 麗都 中央 香港 光明 皇宮 英京

陳厚 林鳳 杜娟 張英才 主演

金牌編導 周詩祿 作傑

片上中文字幕 人人看得明白 有雷震林黛 倍覺精彩

南北姻緣

一場國語片 票價看 一化 一場代價睇南北明星

監製：邵逸夫 製片：周文 導演：屠光啟?

普慶

今晚七點九點續演

新麗聲劇團

巨型班霸・陣容鼎盛

新馬師曾 吳君麗 梁醒波 阮兆輝 靚次伯 麥炳榮 任冰兒 譚蘭卿 鄧碧雲 林家聲 武生王 靚少鳳 客串 譚玉真

腸斷望夫雲

全部新六場大戲

今天日場 一點半 勞校籌款 廣東音樂曲藝演唱大會

金國東明新國舞 長衛 陸民華樂聲庵合際聯樂

最後今天

天龍公司 狀烈唱歌 巨片

林鳳 林家聲 靚次伯 許英秀 鄭幗寶 王超峯

神燈換太子

憑票尾猜 林鳳體重 贈送金牌 看華僑報

監製：李天龍 導演：黃鶴聲

大華戲院 英京 電話：八○四五六七

明天四場 特別彩色一天 聯美最激門巨片

七海霸王

四大王牌傑作

今天正場 最後 南北姻緣

今天公餘場 火燒處女林 阿倫特烈七彩片

明早場映 霸王阿飛

明公餘場 芽舍春色

後天四場 馬戲千秋

九龍荔枝角 荔園 遊樂花園

第一劇場 二點半加映 七彩卡通 金粉世界

第二劇場 荔園粵劇團 郎是春日風 情侶恩仇

第三劇場 美女 金槍

第四劇場 天姬送子 血洒情花

第五劇場 歌唱話劇 音樂歌唱 生離死別

荔園舞廳 音樂茶餐

機動遊戲 動物園 兒童園地

明天獻映

麥炳榮 鄧碧雲 梁醒波 李香琴 少新權 周少英

一柱擎天 雙虎將

金陵 國民 金舍 華新 新台

今天（星期六）加開十一點正早場選映粵語名片

苗山白毛女 三俠明珠寶劍 七星門龍・五劍嵩 俠侶恩仇

今天星期五十一點正早場選映粵語名片

三俠明珠寶劍 苗山白毛女 小俠金龍 毛女白龍

樂宮 今天四場獻映 請即訂票

美國葛瓦著暢小說名銷應一上幕！ 華納公司名編著社會暴露鉅片

是腸兒女的歡唱！是花界的世花妖鏡！

青樓艷妓

安法蘭 茜絲蘭 加 主角 尊 來羅蘭

一個美國娼妓的真實故事

GIRL OF THE NIGHT

片上中文字幕

鄉初驚傾洋施甜騙正對迷 村入過心拆詭蜜吃醫下夢頭

少城市檀郎計白飯蜜生藥岸

新華・豪華 今天盛大獻映

是一部眼睛享受，心靈陶醉，精神慰藉的美化電影！

有「春風秋雨」的情調！有「冷暖人間」的氣氛！

苣蔻春心

本年度英國對荷李活的「光榮輸出」

蘇珊玉

你不會拍掌叫好！但你一定暗中讚美！

劇情細膩 劇力萬鈞

瑰麗彩色

片上中文字幕

Loss of Innocence

新舊馬匹分庭抗禮
第二班短途爭霸
洪燮康暫時休息 新配搭頓見增多
賽序已進入季中初葉競爭將更劇烈

·老溫·

今天是第四次賽馬大天。與首天相距時間一週，馬匹的操練，又多了三課。各駒的準備，更爲充足了。

今天出賽的馬，分由第二班、第四班、第七班馬擔當節目。第二班兩場六化郎四十碼，第四班三場一哩，第七班兩場五化郎及一場一哩二五，頭場由紅牌生出任第七班五化郎掀起序幕戰。

比賽的時間要研究季初階段已完，初步踏入季中的初葉，大部份馬匹操過，兩內人派重馬匹實力，已到準確的程度，不少密鍛待發的馬，操肥而[illegible]，有些弱馬季初時開始鍛操，拉長操練時間，已屆初露鋒芒，恰到好處，時光流水，再不及時振奮，貽誤或機，到了季末階段，更難出頭。此爲特點之一。

場地漸復常軌，上次雞地，掛牌好地，大熱門有關外、儲君等能手意馬勝出。次熱門亦偏而與兵，此次場地的心理威脅，可望進一步解除，但好地馬的轉緩運用，介乎快地與慢地之間，有些馬匹，專長於跑好地，確非快地馬與爛地馬可以併肩鬥到底，目前場地的濕潤，在土鬆細層，屆時可能又屆好地日多，於是負磅的影響較爲地爲大，場地稍鬆，重磅馬在中距離而至長途，首上加斤，如超過一四七以上，加多一兩磅，影響更大，由季初至今，重磅馬無形中吃虧不少，不過影響於無形，爲多數人所忽略了！

今天八場馬均屬舊馬作戰，但仍分新舊馬兩大派別，暗中對峙，每季新馬插班完畢，舊馬面臨威脅，其情況與季末不同，然新馬插班不久，唯一弱點是立足未定，但伏虎份子，因跑了幾場新馬選拔賽，考驗未離，乃得班次之利，這論新馬進展一日千里，兩相比較，佔優勢仍屬新馬，最簡單的理由是舊馬見底，新馬未見底，不過，此乃指中上班次而言，插在低班的新馬（指第一二次插於第七班），又未必佔得優勢，班次越低，一婁馬「頭均」的可能性越大，那是專家的超卓眼光，所見不鮮，全日新馬佔盡優勢的，當推兩場第二班短途六化郎四十碼第五場多趣與寶馬，第八場女人世界與勇進，祇言質素，均屬有利，何況爲新之馬，强力必强，少於排擠，正如旭日方升，方興未艾。

第四班的新馬，對舊馬威脅不大，就是新馬匹數在此三場裏，匹數不多，而且各駒稍有瑕疵。

各場的形勢，頗爲均勻，這是從狀態方面而言，很少勇猛涉極的馬，對於觀察上乃攻眼光的場合，跑過幾次馬的回測，雖云有一次因場地變得不正常，半冷門迭生，但大致而論，勇態取勝，爲不二之法門，離開勇態而推佐，相差的結果，必然很大，各場馬態接近，勝負之數，就產生微妙形勢，爭到底的鏡頭，預計又多起來了。

洪燮康今天仍未能上陣，因腳部傷皮發炎，尚未捲態，新配搭騎動增多，乃因騎者與馬搭檔不久，未能摸清楚馬性，最顯著的以捷運而言，洪燮康上季出號捷運其外避程度不如近期周佐明的出號，如果周佐明多騎多兩次，可能修正外避留有補助，其餘的新配搭，亦有攻感人馬配合的必要！昨晨最後試跑，見布林利出號捷運，孫芬諾夫飲士王子伴跳半哩，捷運與布林利，是新配搭而進，比較控和了馬性，其餘的新配搭，情況已如上述了。

郭子猷本季建功最多，陳杰的大熱門未能勝過，又有手風的立論，今天，陳杰的座騎因少大勇的馬，機會仍很平常，林氏昆仲國樑、國強，本季勝馬紀錄已能力爭上游，馬匹彩色繽紛，迷人眼綫，布林利亦有急起直追的雄心，因此，同場兄弟國騎師的門志，可隨季序增強了。茲將八場形勢，分析如下：

馬經

老溫主編

梅寶質高後勁强 雪梨步大全程快

第一場 第七班 五化郎（紅牌生賽）

編號	馬名	磅數	騎師	練馬師
一	先知	一五〇		羅
二	美麗蓮	一四六	羅沙	蘭
三	飄女	一四五	莫灼	蘇
四	抗飛沙	一四九	柯富達	愛
五	好彩	一三八	彭和來	貝
六	暗射機	一三五	譚業成	蘇
七	梅寶	一五〇	岑潔常	托
八	再來一次	一四〇		吳
九	雅閣公主	一五四	林國標	愛
十	飄鴻	一四五	馬思恩	米
十一	大利	一三七	陸仲庭	托
十二	雪梨	一四四	周佐明	蘇
十三	高僧	一四〇		愛

排位：2 7 8 10 6 3 4 9 1 5

首場紅牌生賽掀起序幕戰，參駒上陣，質素相當，場面堪稱熱鬧。梅寶質高，降至此班，頗已有利，但體力不弱，對於經常操練程序，間有休歇，但近期狀態漸趨正常，最佳表現是近期與力騎同試一課六化郎，前速亦跟得輕鬆，馬性乖巧，能跟至直路上發揮強烈擺刺，此稱於上季時，曾後上點倒新紀錄，對於乾地固優，稍軟場地亦頗適宜，岑潔常經驗豐富，其大師傅身手，尤以短途爭衝功，今番改策梅寶，必採跟頭門後戰略，機會甚大。

雪梨步大，短途亦有高速，早期已喊戰短途，前段後勁均優，勢必佔了前路之利，有些外避，但程度不過普通，能作三段快，由短途五化郎至一哩，各程均好應付，目前以操手洪來進，氣力維準，適時甚強，周佐明已騎熟此駒，更策排位有利，雖非大勇，但負磅適宜，有力挑戰前駒。

抗飛沙以短途快馬姿態，雖曾換氣作段跑，改在九化郎突襲成功，但正宗路程仍以五六化郎較爲可靠，前速一段可開列廿四碼，連續兩段快速可靠，本來降班出戰短途，加上柯富達的鬥頭門志，機會擬大，但馬有反覆，時好時劣，近期出賽已覺失準，斯爲此中不足，此番狀態仍勇，宜於突擊。

美麗蓮步大輕鬆，起步亦快，全程可作分段鬥，近期多操，雖沙度早溉中此駒，多作半哩操練，依然保有勇外溢，體力亦較爲雄壯，在對手并非太强的環境下，搶頭有利時，宜於臨冷。

綜合結論：梅寶質高，近況甚勇，後勁較強，機會最高，雪梨步大，態佳路合，勝於次選，抗飛沙近況尚佳，可以突擊，冷馬美麗蓮。

喜鵲批再度報喜 隨我來全程够快

第二場 第四班 一里

編號	馬名	磅數	騎師	練馬師
一	捷達	一五〇	布林利	蘇
二	梅德絲	一四五	陳杰	羅
三	隨我來	一四三	林國強	米
四	喜鵲批	一四四	郭子猷	紅
五	好路	一四七	王劍彪	趙
六	好得	一四一	陳毓麟	四
七	挪威王	一四三	羅倫	皮
八	關多娜	一四九	衛林士	貝
九	斯利時	一五二	[illegible]	托
十	庇寒仙	一三八		羅
十一	頂快	一三六	布迪盛	關

排位：10 9 4 5 8 2 6 3 7 1

此場六一插班馬佔班次之利，捷達已勇，但假想敵，乃勢所必然的戰略。

前奏曲質新復起 做得老馬見廻光

第三場 第七班 一里二五

編號	馬名	磅數	騎師	練馬師
一	小東西	一五四	郭子猷	愛
二	恩惠	一三九		米
三	做得	一四四	林毓德	蘇
四	封面女郎	一四二		蘇
五	雅饒	一三八	何保航	趙
六	神足	一四八	林國樑	蘇
七	前奏曲	一四七	蔡克文	殿
八	應克	一三八		蘇
九	關關	一三三		托
十	為力	一四〇		亮

排位：1 2 4 3 5

第三場第七班門長途，路遠知馬力，少一分氣力也抵不到終點，能無出奇跡的機會，原本十匹馬報名，臨陣棄權有五匹，只是祇得五駒出賽，場面冷落得可憐，而……

綜合結論：喜鵲批勝而不升，佔了便宜，故以冷門目之。……

孖寶：東岸 郭子猷；女人世界 布林利
冷馬：惠安 王劍彪；帝妃 羅倫

惠安質新氣勢盛 力騎轉勇有瞄頭

第四場 第四班 一里

編號	馬名	磅數	騎師	練馬師
一	樂索	一五四	陳杰	亮
二	力騎	一四八	衛林士	托
三	一家寶	一四五		蘇
四	銀河	一四六		趙
五	純利	一五〇		羅
六	東方之珠	一四九		趙
七	金像獎	一三六	郭子猷	皮
八	惠安	一五〇	王劍彪	四
九	旺寶美	一五二	布林利	貝
十	新機	一四七	林國強	趙
十一	旗茂日	一四三		紅

排位：6 2 3 4 5 1

此場原定十一駒出賽，但祇此時又有五匹棄權，僅得六駒上陣，而六駒中以六一插班馬惠安，深感新人。

惠安乃六一新馬，在新馬賽跑時，頭段快速，遊人觸目，初編而六化郎鬥寶選時，見負成爲頂頭大熱門，結果以一馬頭之微，……

多趣質新蹄姿美 天才橫溢尚豪雄

第五場 第二班 六化郎四十碼

編號	馬名	磅數	騎師	練馬師
一	騎將	一四四	林國強	關
二	多趣	一五〇	林國樑	關
三	以寶馬	一四六		亮
四	寶光	一三七	羅倫	四
五	士王子	一三七	周佐明	蘇
六	恒景	一四八	何保航	亮
七	識途老馬	一五二	岑發士	吳
八	寶馬	一四八		托
九	天才	一五二	布林利	貝
十	騎鶯	一三八	林炳文	羅

排位：2 8 3 5 4 6 7 1

第二班六化郎四十碼，均有第一組編在第六場，與第八場之同程，而且熱門爭出成份極高。

多趣雅質優厚，長短途皆可應付，上次敗於現役第一班之紅香爐，力不如人，無話可說，賽後操練不輟，勇態猶笨，……天才質高，……

綜合結論：多趣質態優，頭馬之選，天才前速快而有門志，可與成脅。冷門莫忘能跟能鬥之士王子。

東岸轉勇配搭强 飛鏢雄壯分段快

第六場 第七班 五化郎

編號	馬名	磅數	騎師	練馬師
一	鳳凰	一四〇	周佐明	蘇
二	飛鏢	一五一	郭子猷	吳
三	東岸	一四八	黃良	愛
四	萬利	一四一	布迪盛	殿
五	恰得好	一三三	黎根	米
六	天曉得	一四七	林國樑	愛
七	順風	一四五	霍錦焜	蘭
八	美華	一四一		四
九	過得去	一三九		蘇
十	北極星	一三三	岑潔常	吳
十一	玫瑰花	一四一		愛
十二	蘇州	一四五	陳毓麟	四
十三	頭獎	一四六	何保航	皮

排位：4 9 10 8 3 1 7 6 2 5

此場第七班短途賽，冷氣味頗濃，表面明朗，但局勢並不單純，……

晶瑩豪勇後勁强 紐榮登質高初起

第七場 第四班 一里

編號	馬名	磅數	騎師	練馬師
一	首寶	一四〇	告發士	羅
二	高勝	一四一		關
三	晶瑩	一四三	王劍彪	趙
四	帝妃	一四五	羅倫	皮
五	唐璜	一三九	布迪盛	愛
六	即克	一三三	柯富達	貝
七	五月花	一四一	林炳文	蘇
八	紐榮登	一四五	陳杰	羅
九	人造衛星	一四三		蘇
十	必達	一四八	郭子猷	蘇
十一	幸福	一四六	周佐明	趙

排位：9 5 2 4 1 6 7 3 8

晶瑩有高質之勇，多操有進展，狀態蒸日上，足見體力强，始克有齊，此駒馬性乖巧，能作分段加速，跟隨有力，到直路上能發揮殺傷衝刺，新馬時同程後上取勝高勝，對於此程最爲適宜，步幣勁雄，……

女人世界雌威盛 勇進馬快必放薦

第八場 第二班 六化郎四十碼

編號	馬名	磅位	騎師	練馬師
一	從心所願	一四八	陳杰	羅
二	福照	一四五	林國樑	關
三	勇進	一四七	布迪盛	紅
四	奇能	一三四	鄧士達	關
五	昭彔	一四五	何保航	亮
六	莎樂美	一四二	郭子猷	蘇
七	信友	一三五	王劍彪	趙
八	威靈登	一三九	告發士	羅
九	雪深羅	一三八	林國強	愛
十	女人世界	一五四	布林利	亮
十一	新霸	一三四	陳毓麟	吳

排位：7 10 4 9 8 1 3 5 6 11 2

十女人世界換高深獲質以臨，新馬時成身輕在先，上次短途究胆取留頭門後，過步甚貼，清脆玲瓏，每步佔先，必得放頭之利，證明前速甚快，……

綜合結論：晶瑩步伐豪放，勇態已近峯，屬於首選，紐榮登亦見囘勇，可以挑戰，帝妃放頭甚快，或有不可思議之功，冷馬即克。

綜合結論：女人世界擁高質以後，血氣方剛，進展甚速，能放到底，機會首選，莎樂美過步甚貼，爲舊馬中的表現者，乃係奇兵，冷馬從心所願。

最後貼士

·老溫·

場次	班次/路程	馬號	馬名	磅數	騎師
第一場	第七班紅牌生 半里一七〇碼	七	梅寶	一五〇	岑潔常
		十二	雪梨	一四四	周佐明
		四	抗飛沙	一四九	柯富達
		冷馬二	美麗蓮	一四六	羅沙
第二場	第四班 一里	四	喜鵲批	一四四	郭子猷
		三	隨我來	一四三	林國强
		十一	頂快	一三六	布迪盛
		冷馬一	捷達	一五〇	布林利
第三場	第七班 一里又四分一	七	前奏曲	一四七	蔡克文
		一	小東西	一五四	郭子猷
		冷馬三	做得	一四四	林毓德
第四場	第四班 一里	八	惠安	一五〇	王劍彪
		二	力騎	一四八	陳杰
		九	旺寶美	一五二	布林利
		冷馬三	一家寶	一四五	衛林士
第五場	第二班 六化郎四十碼	二	多趣	一五〇	林國樑
		九	天才	一五二	布林利
		八	寶馬	一四八	官發士
		冷馬五	士王子	一三七	周佐明
第六場	第七班 半里一七〇碼	三	東岸	一四八	郭子猷
		二	飛鏢	一五一	周佐明
		十三	頭獎	一四六	何保航
		冷馬八	美華	一四一	霍錦焜
第七場	第四班 一里	三	晶瑩	一四三	王劍彪
		八	紐榮登	一四五	陳杰
		四	帝妃	一四五	羅倫
		冷馬六	即克	一三三	柯富達
第八場	第二班 六化郎四十碼	十	女人世界	一五四	布林利
		三	勇進	一四七	布迪盛
		六	莎樂美	一四二	郭子猷
		冷馬一	從心所願	一四八	陳杰

連環位置

場次	馬名	騎師
第二場	喜鵲批	郭子猷
第五場	天才	布林利
第六場	東岸	郭子猷
第七場	晶瑩	王劍彪
第八場	女人世界	布林利

馬廄形勢展望

馬殿

不少人很注意到馬廄的形勢，但以個人的眼光，研究一駒的身上實力，定既捨棄一鍛，探一駒的勇的時候，……

晨操特寫

·陶樂駿·

莫華灼配靚女

昨天最後試跑，多駒出試，新配搭亦多，尤以紅牌生賽的馬匹，新配搭源源發現，莫灼初試靚女一段，輕打步伐，近期馬未見勇，但質素過人，亦有摧敵必要。……

捷達外避改善

布林利策捷達，孫芬諾夫策士王子同試半哩，捷達轉彎入直路的情況，但無外避跡象，些少斜出，但立刻修正，比起前時進展甚多，……

惠安留頭試後

王劍彪試惠安半里，前速尚佳，改用留頭試後，步伐放，氣力甚强，……

尚佐明試幸福

……

兩匹半冷馬
挪威王老馬有火
士王子仍是奇兵

不少人欲在較混亂的場合下找一匹較爲半冷的馬。因爲半冷門與大冷門不同，大冷門，可遇而不可求，才有一匹近乎半冷門的派彩。但是，半冷卻是常有的情況。超碼，說到底有七成以上，才有些跡象可尋！在這裏，介紹兩匹半冷的馬，提供參考：

第二場第四班一哩……

緣訂三生
玉女迎春 及 三鳳嬉春
Susan Slade TECHNICOLOR

歐德禮 偉大貢獻
今晚九時
波蘭鋼琴聖手 柴可富斯基 TCHAIKOWSKY
女鋼琴家 林帕尼小姐 LYMPANY
十二月七日 晚九時
在九龍工業專門學校
十二月八日 下午六時正
維也納童兒合唱團 VIENNA BOYS CHOIR

中央 今日五點半 血洗古戰場
明日正午場 江山美人

真光 今天四場 手槍

神龍 碧水飛鷹 貂蟬

建新 早日 傾國傾城 花學生
東方 百樂門 鑽禧 新世界 京華

星星月亮太陽
全部伊士曼七彩

市聲

隕石與流星

在歷史的初期，人類看見「流星」便認為是將要與死亡的凶兆。在近年來，這種激烈的閃光，尤其是科學家，他們希望得到這些東西，而認為是直接研究外太空的唯一可用物質。

直至十九紀時，對於流星和隕石的研究方才有了認識的轉變（隕石乃墜下地球的流星）。

在一八三三年十一月十三日，在北美洲的天空中，在滿眼至破曉之間，流下這一陣陣閃光的天外東西，估計有二十萬顆之多。此種空中表演的光明與持久，使全球的天文學家感到好奇和有趣。

有人認為，似乎流星降落地球時，正是一顆彗星在數百萬哩太空外閃爍的時候「在某種意識上」，彗星乃大型的流星，而維持一定的軌道，例如環繞太陽的那些行星一樣。

在反覆檢查古代的流星雜帶之後，科學家發現了流星與彗星的出現都是非常巧合的。至於它們的關係如何，則乃是令人費解的事。

也許，流星乃彗星的殘餘，當彗星在其自己的軌跡中迅速地經過時，而流星即……

在非特阿剌伯的「隕巴」，一個裂口三百呎闊，四十呎深，及在澳洲中部的十三處大裂口，亦證明了地球偶然會受到隕石的打擊。

科學家所找到的隕石，不是石頭，便是……

山川人物

韓翃詩寄章台柳

足部美容新術

補品

俳兒

半靜寂地帶

今日播音節目

譽滿港九 逢人話好
奇華餅家著名結婚禮餅
曾經試過 讚不停口
正舖：油蔴地上海街三二〇號 電話：六二九〇〇號
支店：旺角上海街四八〇號 電話：五七〇二三

蘇珊娜約克和堅尼夫摩亞在「荳蔻春心」一個酒吧內談心的特寫鏡頭。

荳蔻春心的女星

蘇珊娜約克光芒萬丈

劍虹

娛樂

安祿山造反

「楊貴妃」日本外景記

「楊貴妃」日本外景：安祿山士兵們搶劫殺害什麼都齊。

影壇巡禮

雷霆公然學會運法

交通

法國郵船 馬天葵由日回航

明日可抵港落載五日經西貢返歐

高棉四日到埠泊九龍倉翌開日本

【本報訊】法國郵船公司旗下貨輪馬天葵號（MARTINIQUAIS）自日本回航，按航程，明（三）日可航抵香港。該輪在港逗留兩日，落載後，擬定本月五日離港，經西貢、非洲航返馬賽。該公司另艘客輪高棉號（CAMBODGE）則由馬賽開來遠東，計程將於本月四日可經西貢抵達香港。該輪在港停留一日，泊九龍倉碼頭，上落客貨後，擬定翌（五）日離港，續程前往日本。

聯合國兒童服務處 電視節目代表團 攝港兒童活動片

聯合國國際兒童服務處拍攝電視電影節目代表團一行五人，於最近訪問印度、巴基斯坦、緬甸、泰國後，昨日乘泰航風闡號客機抵港。預期在港停留兩天，即於本星期五日轉程赴菲律賓及台灣等地，繼續拍攝工作。此代表團包括拍攝人香港科傑士影片公司總經理科傑士，製片人白特烈女士，駐聯國兒童服務處區力池，及聯國兒童服務處亞洲區新聞處長凌師生，團長Y．B．郭等。據謂：彼等已在印、巴、緬、泰諸國訪問各國首長及拍錄各國在聯國兒童服務處協助下的兒童活動情形，再往菲、台繼續工作，照原定計劃，可於兩星期內全部完成云。

圖左起爲昨日抵港之聯合國國際兒童服務處電視節目代表團Y．B．郭、凌師生、區力池、白特烈女士及科傑士。

英航遠東經理 李惠林飛倫敦 出席英航業務會議

【本報訊】英國海外航空公司遠東區經理李惠林，前（一）日乘班機前赴倫敦，出席「英航」全[illegible]

貨運交通關係 瑞貨運公司 決遷來香港

瑞士貨運公司人在港訪問一週，商妥其公司與本港一家貨物運輸行之聯繫辦法後，前日乘瑞士航空班機飛往曼谷。其公司已決定遷來遠東，因此區快成一共同市場，香港與東京爲遠東航空貨運及船務之樞紐，除供應往歐洲之通路交通外，其貿易及製造業之進展，現日益增加，故吾人須移至此間。據悉該人前爲瑞士航空公司貨運及郵務高級人員，最近始轉任現職。渠稱：余將派員主管該公司航空貨運部，俾能專責加強其業務。

駐非美軍官 訪問港日沖

美國駐非洲陸軍少校堅力方氏，東來遊覽，假期之便，來港觀光，兩天後，昨日乘泰航風闡號客機離港赴台日本。堅力方少校於珍珠港事變期間從軍，迄今已服役近廿年，此行取道沖繩，訪問當地美駐軍同僚，將於回程中再轉港，作數天逗留。

告預船輪出口

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
廣西	貨船	KAWNGSI	日本	三日	太古
占士禮士	貨船	JAMES LYKES	菲島西貢	三日	總統
嘉朗曼都	客船	COROMANDEL	日台菲歐	三日	鐵行
天星	貨船	STAR ALCYONE	日本	三日	福來
芝班節	貨船	TJIPANTJET	日本	三日	渣華
馬烈馬士基	貨船	MARITMSK	基隆曼谷	三日	捷成
利華銀	貨船	RIVERBANK	星洲非洲	四日	銀行
查士頓馬士基	貨船	CHASTINE MSK	美國	四日	捷成
沃蘭娜	貨船	URLANA	星洲非洲	四日	鐵行
甫利多勒	貨船	POLYDORUS	日本	四日	太古
赤芭莎	貨船	CHYEBASSA	日本	四日	鐵行
斯伊丹地	貨船	C.E.DANT	非洲	四日	怡和
美薩碧琪	貨船	MARTHA BAKKE	菲星西澳	四日	鐵行
國泰	客船	CATHAY	星洲歐洲	四日	鐵行
四川	客船	SZECUEN	基隆	四日	太古
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	馬尼剌	四日	美輪
莎力臣	貨船	SARACEN	菲島紐西蘭	五日	太古
香港熊	貨船	HONGKONG BEAR	沖繩日本美國	五日	美輪
嘉菲路總統	貨船	PRES.GARFIELD	越星非歐美	五日	總統
高棉	客船	CAMBODGE	日本	五日	法郵
馬天葵	貨船	MARTINI QUAIS	西貢非洲歐洲	五日	法郵
長島丸	貨船	NAGASHIMA MARU	曼谷	五日	岩拉多
樂榮丸	貨船	SOEI MARU	日本	五日	洛士利
斯惠馬士基	貨船	SVEND MSK	非洲	五日	捷成
林將軍	貨船	GENERAL LIM	日本美國	六日	美邦
奇鋒	貨船	PIONEER MYTH	美國	六日	美輪
芬崖	貨船	FERNCLIFF	美國	六日	多利順
美利	貨船	MAORI	日本	六日	法郵
印度郵	貨船	INDIA MAIL	馬尼剌	六日	福來
明俊丸	貨船	MEISHUN MARU	星洲非洲	六日	東來
夏美蓮	貨船	HERMELIN	曼谷	六日	多利順
駿河丸	貨船	SURUGA MARU	美國	六日	洛士利
柏諾羅士	貨船	PATROCLUS	星洲歐洲	六日	太古
華惠域	貨船	VAN WEARWIJCK	上海	六日	渣華
東星	貨船	EASTERN STAR	日本	六日	怡和
海利	貨船	HAILEE	日本	七日	多利順
鄱陽	貨船	POYANG	華北	七日	太古
春光丸	貨船	SHUNKO MARU	西貢曼谷	七日	太平
紐銀	貨船	YEWBANK	日本	七日	銀行
隅田丸	貨船	SUMIDA MARU	星洲歐洲	七日	天祥
讚岐丸	貨船	SANUKI MARU	日本	七日	天祥
馬尼拉丸	貨船	MANILA MARU	星洲近東	七日	天祥
夏威夷丸	貨船	HAWAII MARU	星洲非洲	七日	香港東方
威華蘭	貨船	WAIWERANG	曼谷	七日	渣華
廣東	貨船	KWANGTUNG	日本	七日	太古
東美	貨船	EASTERN MAID	日本	七日	怡和
美尼谷	貨船	MINIKOI	日本	八日	太平
多寶多	貨船	TROUBADOUR	日本美國	八日	多利順
君川丸	貨船	KIMIKAWA MARU	台灣日本	八日	太平
嘉連恩	貨船	GLENEARN	星洲歐洲	八日	怡和
利華古臣	貨船	LEVERKUSEN	星洲歐洲	八日	捷成
日光山丸	貨船	NIKKOHSAN MARU	星洲非洲	八日	東來
漢堡丸	貨船	HAMBURG MARU	歐洲	八日	香港東方
大邊	貨船	THEBEN	歐洲	八日	多利順
斯蒙吉	貨船	SIMONSKERK	歐洲	八日	渣華
兆星	貨船	LAO	星洲非洲	八日	福來
慕素士泰	貨船	MOSELSTEIN	日本	九日	捷成
柯馬拉	貨船	ORMARA	日本	九日	鐵行
東詩	貨船	EASTERN MUSE	星洲非洲	九日	怡和
美路士	貨船	MILOS	日本	九日	天祥
多富怡美利	貨船	DOLPHEVERETT	星洲非洲	九日	福來
萬利羅士	貨船	MENELAUS	日本	九日	太古
邊古陳	貨船	BENCRUACHAN	星洲歐洲	九日	邊行
龍山丸	貨船	RYUZAN MARU	星洲非洲	九日	洛士利
三鷹丸	貨船	MITAKA MARU	星洲非洲	九日	天祥
珊菲亞	客船	SANTHIA	星洲非洲	九日	鐵行
亞紐菲亞	貨船	AYUTHIA	日本	九日	寶隆
奉天	貨船	FENGTIEN	印尼	十日	太古
湖北	貨船	HUPEH	曼谷	十日	太古
可倫坡城	貨船	CITY OF COLOMBO	日本	十日	銀行
摩耶山丸	貨船	MAYASAN MARU	美國	十日	東來
赤倉山丸	貨船	AKAKURASAN MARU	星洲非洲	十日	東來
士打茂三鼻	貨船	STR. MOZAMBIQUE	南非南美	十日	渣華
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVENLAND	美國	十日	總統
三龍丸	貨船	MIRYU MARU	星洲非洲	十日	天祥
松榮丸	貨船	SHOSEI MARU	美洲	十日	東東
奇諾馬士基	貨船	KNUD MSK	星洲非洲	十日	捷成
海興	貨船	HAIHING	曼谷	十日	多利順
侯斯敦丸	貨船	HOUSTON MARU	日本美國	十日	香港東方
蒙巴莎丸	貨船	MOMBASA MARU	非洲	十日	香港東方
四川	客船	SZECHUEN	基隆	十一	太古
嘉士德吉	貨船	GAASTERKERK	歐洲	十一	渣華
斯特利吉	貨船	STREEFKERK	歐洲	十一	渣華
芝錦碧	貨船	TJIKAMPEK	日本	十一	渣華
哈理遜總統	貨船	PRES. HARRISON	美國	十一	總統
菲律賓	貨船	PHILIPPINES	日本美國	十一	美邦

告預船輪入口

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
占士禮士	貨船	JAMES LYKES	美國	三日	總統
利華銀	貨船	RIVERBANK	日本	三日	銀行
沃蘭娜	貨船	URLANA	日本	三日	鐵行
美薩碧琪	貨船	MARTHA BAKKE	美國	三日	鐵行
赤芭莎	貨船	CHYEBASSA	非洲星洲	三日	鐵行
馬天葵	貨船	MARTINI QUAIS	日本	三日	法郵
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	美國	三日	美輪
莎力臣	貨船	SARACEN	紐西蘭星洲	四日	太古
嘉菲路總統	貨船	PRES. GARFIELD	美國日本	四日	總統
斯伊丹地	貨船	C.E.DANT	日本	四日	怡和
香港熊	貨船	HONGKONG BEAR	美國	四日	美輪
高棉	客船	CAMBODGE	馬賽	四日	法郵
長島丸	貨船	NAGASHIMA MARU	日本	四日	岩拉多
樂榮丸	貨船	SOEI MARU	新加坡	四日	洛士利
斯惠馬士基	貨船	SVEND MSK	日本	四日	捷成
廣東	貨船	KWANGTUNG	西澳洲星洲	五日	太古
林將軍	貨船	GENERAL LIM	馬尼剌	五日	美邦
美利	貨船	MAORI	歐洲	五日	法郵
印度郵	貨船	INDIA MAIL	美國	五日	福來
嘉連恩	貨船	GLENEARN	日本	五日	怡和
明俊丸	貨船	MEISHUN MARU	日本	五日	東來
邊雲娜	貨船	BENVANNOCH	歐洲	五日	邊行
夏美蓮	貨船	HERMELIN	日本	五日	多利順
駿河丸	貨船	SURUGA MARU	日本	五日	洛士利
柏諾羅士	貨船	PATROCLUS	日本	五日	太古
東美	貨船	EASTERN MAID	澳洲	五日	怡和
東星	貨船	EASTERN STAR	澳洲	五日	怡和
東貿	貨船	EASTERN TRADER	日本	六日	怡和
奇鋒	貨船	PIONEER MYTH	美國	六日	美輪
海利	貨船	HAILEE	新加坡	六日	多利順
鄱陽	貨船	POYANG	印尼	六日	太古
春光丸	貨船	SHUNKO MARU	日本	六日	太平
芬崖	貨船	FERNCLIFF	美國	六日	多利順
嘉士德吉	貨船	GAASTERKERK	日本	六日	渣華
紐銀	貨船	YEWBANK	非洲星洲	六日	銀行
馬尼拉丸	貨船	MANILA MARU	日本	六日	天祥
隅田丸	貨船	SUMIDA MARU	日本	六日	天祥
夏威夷丸	貨船	HAWAII MARU	日本	六日	香港東方
東詩	貨船	EASTERN MUSE	日本	七日	怡和
美尼谷	貨船	MINIKOI	歐洲	七日	太平
多寶多	貨船	TROUBADOUR	美歐非星	七日	多利順
君川丸	貨船	KIMIKAWA MARU	馬來亞	七日	太平
邊古陳	貨船	BENCRUACHAN	高雄	七日	邊行
利華古臣	貨船	LEVERKUSEN	日本	七日	捷成
日光山丸	貨船	NIKKOHSAN MARU	日本	七日	東來
漢堡丸	貨船	HAMBURG MARU	日本	七日	香港東方
大邊	貨船	THEBEN	日本	七日	多利順
斯蒙吉	貨船	SIMONSKERK	日本	七日	渣華
讚岐丸	貨船	SANUKI MARU	新加坡	七日	天祥
夏夫	貨船	HERVAR	山打根	七日	多利順
奉天	貨船	FENGTIEN	日本	八日	太古
慕素士泰	貨船	MOSELSTEIN	歐洲星洲	八日	捷成
柯馬拉	貨船	ORMARA	非洲星洲	八日	鐵行
美路士	貨船	MILOS	澳洲	八日	天祥
萬利羅士	貨船	MENELAUS	歐洲	八日	太古
士打茂三鼻	貨船	STR. MOZAMBIQUE	日本	八日	渣華
兆星	貨船	LAO	日本	八日	福來
多富怡美利	貨船	DOLPHEVERETT	日本	八日	福來
長浦丸	貨船	NAGAURA MARU	非洲星洲	八日	岩拉多
龍山丸	貨船	RYUZAN MARU	日本	八日	洛士利
三鷹丸	貨船	MITAKA MARU	日本	八日	天祥
珊菲亞	客船	SANTHIA	日本	八日	鐵行
亞紐菲亞	貨船	AYUTHIA	歐洲	八日	寶隆
湖北	貨船	HUPEH	日本	九日	太古
顯生	貨船	HINSANG	婆羅洲	九日	怡和
可倫坡城	貨船	CITY OF COLOMBO	歐洲	九日	銀行
摩耶山丸	貨船	MAYASAN MARU	日本	九日	東來
赤倉山丸	貨船	AKAKURASAN MARU	日本	九日	東來
蒙巴莎丸	貨船	MOMBASA MARU	日本	九日	香港東方
芝錦碧	貨船	TJIKAMPEK	非洲	九日	渣華
三龍丸	貨船	MIRYU MARU	日本	九日	天祥
松榮丸	貨船	SHOSEI MARU	日本	九日	東東
海興	貨船	HAIHING	日本	九日	多利順
奇諾馬士基	貨船	KNUD MSK	日本	九日	捷成
侯斯敦丸	貨船	HOUSTON MARU	日本	九日	香港東方
曉生	貨船	HEW SANG	山打根	九日	怡和
莎奧達	貨船	OZARDA	日本	十日	鐵行
斯特利吉	貨船	STREEFKERK	日本	十日	渣華
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVENLAND	馬尼剌	十日	總統
哈理遜總統	貨船	PRES. HARRISON	美國	十日	總統
菲律賓	貨船	PHILIPPINES	馬尼剌	十日	美邦
飛鷹	貨船	FLYING HAWK	美歐非星	十日	和捷
奧克威利	貨船	OAKVILLE	美歐非星	十日	多利順
北海	貨船	PAKHOI	華北	十一	太古
芬摩	貨船	FERNMOOR	美國	十一	多利順

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	抵埠時間
天星（貨）	STAR ALCYONE	非洲星洲	福來	A五	下午六時
查士頓馬士基（貨）	CHASTINE MSK	美國	捷成	A十六	下午三時
胡佛總統（貨）	PRES HOOVER	馬尼剌	總統	九龍倉碼頭	下午七時
威華蘭（貨）	WAIWERANG	曼谷	渣華	B十七	上[illegible]
四川（客）	SZECHUEN	基隆	太古	西環碼頭	上午八時
嘉朗曼都（客）	COROMANDEL	歐洲	鐵行	A泊	下午三時

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
吉隆坡（貨）	KUALA LUMPUR	星洲西澳洲	太古	九龍倉碼頭	下午[illegible]
胡佛總統（貨）	PRES HOOVER	日本美國	總統	九龍倉碼頭	下午四時
夏利睦（貨）	HERMOD	日本	多利順	B十八	下[illegible]
河生（貨）	HO SANG	山打根	怡和	B廿二	下午九時
奇鋒（貨）	PIONEERMIST	美國	美輪	A十五	上[illegible]

截信時間

今（二）日（星期六）

空郵：歐洲、黎巴嫩、非洲、英國信件正午；非律賓、美國、中南美洲、包裹下午五時；夏威夷、美國、中南美包裹下午五時；錫蘭、亞丁包裹下午五時；韓國、包裹下午五時；巴基斯坦、印度、伊朗、伊拉克信件正午；夏威夷、美國、中南美包裹上午十一時；台灣包裹下午三時、下午二時、下午五時。

平郵：非律賓信件正午；夏威夷、美國、中南美洲；北美洲、加拿大信件下午二時；北婆羅洲信件下午六時；錫蘭、中東、埃及、亞丁信件下午六時。（休息）

明（三）日（星期日）

空郵：東埔寨、法國信件正午；印度、中東、埃及、非洲、英國、歐洲信件正午；巴基斯坦、瑞士信件正午。

平郵：[illegible]

今日來往班機（星期六）

到港班機

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時卅分
泛美	三藩市東京	下午十一時五十分
英航	印度星洲	上午十時卅分
英航	三藩市東京	上午十一時五分
英航	印度曼谷	下午四時一刻
澳航	東京	上午七時
澳航	雪梨馬尼剌	上午十一時卅分
國泰	星洲曼谷	下午二時
國泰	大阪台北	下午三時卅分
國泰	馬尼剌	下午八時五十分
民航	東京台北	下午六時卅五分
日航	東京台北	下午一時廿分
日航	星洲曼谷	下午一時十分
法航	印度曼谷金邊	下午三時三刻
菲航	馬尼剌	中午十二時一刻
菲航	馬尼剌	下午三時一刻
印航	東京	下午四時卅五分
泰航	曼谷	下午九時三刻
瑞航	星洲	下午二時五十分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午六時五分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時三刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午八時三刻
英航	曼谷印度倫敦	下午三時一刻
英航	曼谷印度倫敦	下午五時
英航	東京	下午五時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午一時
澳航	馬尼剌雪梨	下午六時卅分
國泰	西貢曼谷	上午八時
國泰	馬尼剌	下午三時三刻
國泰	曼谷星洲	下午四時一刻
民航	台北	下午八時卅分
菲航	馬尼剌	下午[illegible]
菲航	馬尼剌	下午四時
日航	東京	下午[illegible]時
日航	東京沖繩	下午四時
法航	東京	下午三時三刻
印航	曼谷印度	下午五時廿分
泰航	曼谷	上午十時
瑞航	東京	下午六時五十分

港澳輪

大來　下午二時半開

佛山　午夜十二時開

德星　（入例塢）

廣九車時刻

英段客車

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
		14:15	15:16				
6:30	7:39	16:13	17:14	6:32	7:34	13:03	14:02
7:44	8:49	17:30	18:31	7△:18	8:23	14:23	15:23
9:09	10:14	18:48	19:49	7:57	8:53	16:21	17:20
10:20	11:22	20:15	21:16	9:05	10:04	17:38	18:38
11:39	12:43	22:00	22:59	10:32	11:29	18:58	19:56
12:42	13:45	▲22:45	23:44	11:35	12:31	20:23	21:23

▲星期例假加開　△星期例假停開

印華輪船公司 The Indo-China S. N. Co., Ltd.

東美 往神戶、名古屋、大阪、橫濱 十一月廿六日收貨 十二月七日開行

東韻 往石叻、庇嚨、仰光 十二月十一日收貨 十二月十二日開行

曉生 直放山打根 十二月十一日收貨 十二月十二日開行

顯生 直放斗湖 十二月十二日收貨 十二月十三日開行

東月 往曼谷、石叻、巴生、庇能、吉打、吉大港 十二月十三日收貨 十二月十五日開行

東懋 往雪梨、墨爾本 十二月十八日收貨 十二月十九日開行

電話：香港三四五八、九龍五二〇一五

總經理怡和公司啓

美華碧琪輪 M.S. "MARTHA BAKKE"

十二月三日落貨即晚啓行前往小呂宋、石叻、庇嚨、耶加達、及澳洲西部福利文杜埠

貨號付貨請移玉至本公司下列貨務部面洽爲荷

小呂宋、石叻、庇嚨貨儎由辦房黃熾晉經理 電話三式二九四號

耶加達及澳洲西部福利文杜埠貨儎由周啓奎經理 電話三五二五一轉二十號內線

鐵行輪船公司代理樂信輪船公司啓

M.M. 萬噸新型快船「馬天葵」S.S."MARTINIQUAIS"（時速十八海哩）

直往小呂宋、西貢、北非、倫敦及歐洲各埠

十二月三、四日落貨　五日下午開行

貨客附貨，請移玉至敝公司辦房接洽是荷

寫字樓：太子行地下 電話：37346 26651-4 23520

法國郵船公司啓

M.M. 新型客郵「高棉」S/S "CAMBODGE"（時速廿一海里）

直往神戶、橫濱

十二月四日落貨　五日下午開行

貨客搭船附貨，請移玉至敝公司辦房接洽是荷

寫字樓：太子行地下 電話：37346 26651-4 23520

法國郵船公司啓

四川快輪

每逢星期四由香港開往台北，星期六由基隆開到香港

貨客接洽處

台北中正路一八〇〇號

香港干諾道四五〇號

太古輪船公司

夏利睦 HERMOD 往日本

十二月一日落貨，二日開行

於仁大廈十九樓　電話三五一二一

多利順洋行啓

工商日報